Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

SMERNICA RADY 2005/94/ES

z 20. decembra 2005

o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS

(Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Smernica Rady 2008/73/ES z 15. júla 2008	L 219	40	14.8.2008

Opravená a doplnená:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 137, 4.6.2015, s. 13 (2005/94/ES)

▼B

SMERNICA RADY 2005/94/ES

z 20. decembra 2005

o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([1])

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]),

po porade s Výborom regiónov,

keďže:

(1) Vtáčia chrípka je vážne, vysoko nákazlivé ochorenie hydiny a iného v zajatí žijúceho vtáctva spôsobené rôznymi druhmi vírusov chrípky. Tieto vírusy sa môžu prenášať aj na cicavce, vrátane ošípaných a ľudí.

(2) Keďže hydina je zahrnutá medzi živými zvieratami uvedenými v prílohe I zmluvy, jednou z úloh Spoločenstva vo veterinárnej oblasti je zlepšiť zdravotný stav hydiny, a tým podporovať obchod s hydinou a hydinovými výrobkami a zabezpečiť rozvoj tohto odvetvia. Okrem toho je pri určovaní a vykonávaní politík a činností Spoločenstva potrebné zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí.

(3) Vírusy chrípky zahŕňajú veľké množstvo rôznych kmeňov vírusov. Úroveň rizík, ktorú rôzne kmene vírusov chrípky predstavujú pre zdravie zvierat a verejnosti, je veľmi premenlivá a do určitej miery nepredvídateľná kvôli rýchlym mutáciám vírusu a možnému prerozdeleniu genetického materiálu medzi rôznymi kmeňmi.

(4) Infekcia určitými kmeňmi vírusov chrípky vtáčieho pôvodu môže viesť k výskytom ochorenia epizootických rozmerov u domáceho vtáctva a spôsobiť úmrtnosť a poruchy hydiny v takej miere, ktorá môže ohroziť predovšetkým ziskovosť chovu hydiny ako celku.

(5) Opatrenia Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky stanovila smernica Rady 92/40/EHS z 19. mája 1992, ktorou sa zavádzajú opatrenia Spoločenstva pre tlmenie klasického moru hydiny ([3]) s cieľom zaistiť ochranu zdravia zvierat a prispieť k rozvoju hydinárskeho odvetvia.

(6) Opatrenia stanovené v smernici 92/40/EHS by sa mali zásadne preskúmať vzhľadom na najnovšie vedecké poznatky o rizikách vtáčej chrípky pre zdravie zvierat a verejnosti, vývoj nových

([1]) Stanovisko vydané 1. decembra 2005 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).
([2]) Stanovisko vydané 28. septembra 2005 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).
([3]) Ú. v. ES L 167, 22.6.1992, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

▼B

laboratórnych testov a očkovacích látok a vzhľadom na poučenia získané počas posledných výskytov tohto ochorenia v Spoločenstve ako aj v tretích krajinách.

(7) Nové opatrenia Spoločenstva by mali zohľadňovať aj najnovšie stanoviská Vedeckého výboru pre zdravie a blaho zvierat a Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA), a zmeny v Kódexe pre zdravie suchozemských zvierat a Príručke diagnostických testov a očkovacích látok pre suchozemské zvieratá Medzinárodného úradu epizootiky (O.I.E.) týkajúce sa vtáčej chrípky.

(8) Určité vírusy chrípky vtáčieho pôvodu môžu za istých okolností zasiahnuť ľudí a v takom prípade môžu predstavovať vážne nebezpečenstvo pre zdravie verejnosti. Ustanovenia tejto smernice, ktorých cieľom je boj proti chorobe u chovaných zvierat, by mohli nepriamo prispieť k predchádzaniu problémov v prípade zdravia verejnosti. V tomto štádiu je však na členských štátoch, aby tieto problémy riešili.

(9) Na úrovni Spoločenstva, riziká pre zdravie ľudí, ktoré predstavujú vírusy chrípky, upravujú hlavne iné akcie a právne akty. Tieto sa týkajú najmä Európskeho centra pre prevenciu a kontrolu chorôb (ďalej len „ECDC“) zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 851/2004 ([1]), odporúčaní o plánovaní pripravenosti a reakcie na pandémiu chrípky v Spoločenstve, ktoré vydala Komisia, systému včasného varovania a reakcie Európskej únie a zriadenia európskych plánov dozoru nad chrípkou.

(10) Je však vhodné, aby Komisia spolu s ECDC zhodnotila, či sú na úrovni Spoločenstva na predchádzanie rizík, ktoré predstavujú určité vírusy chrípky vtáčieho pôvodu pre ľudí a najmä pre pracovníkov, ktorí sú v kontakte s nakazenými zvieratami, a na predloženie akýchkoľvek potrebných legislatívnych návrhov, potrebné ďalšie opatrenia na zachovanie zdravia verejnosti alebo bezpečnosti a zdravia pracovníkov.

(11) Súčasné poznatky svedčia o tom, že zdravotné riziká, ktoré predstavujú takzvané nízko patogénne vírusy vtáčej chrípky sú menšie ako riziká, ktoré predstavujú vysoko patogénne vírusy vtáčej chrípky vznikajúce mutáciou určitých nízko patogénnych vírusov.

(12) Právne predpisy Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky by mali členským štátom umožniť prijať opatrenia na kontrolu ochorenia primeraným a pružným spôsobom s ohľadom na rôzne úrovne rizika, ktoré predstavujú rôzne kmene vírusov, na pravdepodobný sociálny a hospodársky dopad daných opatrení na poľnohospodárske odvetvie a iné zúčastnené odvetvia a súčasne zabezpečiť, aby sa pre každý špecifický priebeh choroby prijali najvhodnejšie opatrenia.

(13) Vzhľadom na schopnosť nízko patogénnych vírusov vtáčej chrípky mutovať na vysoko patogénne vírusy vtáčej chrípky by sa malo zabezpečiť včasné odhalenie nakazenej hydiny, ktoré by umožnilo rýchlu reakciu a prijatie vhodných a primeraných

([1]) Ú. v. EÚ L 142, 30.4.2004, s. 1.

▼B

kontrolných opatrení a opatrení na ich eradikáciu, ktoré by mali zahŕňať systém aktívnej kontroly vykonanej členskými štátmi. Takáto kontrola by sa mala riadiť všeobecnými usmerneniami prispôsobenými ďalším poznatkom a vývoju v tejto oblasti.

(14) Každé podozrenie na nákazu vtáčej chrípky, ktoré môže vyplynúť z klinických alebo laboratórnych skúšok, alebo akýkoľvek iný dôvod, ktorý vedie k podozreniu na prítomnosť nákazy, by malo okamžite viesť k začatiu úradného vyšetrovania, aby sa podľa potreby mohli podniknúť rýchle a efektívne opatrenia. Tieto opatrenia by sa mali okamžite po potvrdení výskytu nákazy sprísniť a zahŕňať likvidáciu nakazeného chovu, ako aj chovov, ktorým nákaza hrozí.

(15) V prípade zistenia nákazy nízko patogénnym vírusom vtáčej chrípky sa kontrolné opatrenia môžu odlišovať od opatrení, ktoré by sa mali uplatňovať v prípade zistenia vysoko patogénnych vírusov vtáčej chrípky, pričom sa zohľadnia rôzne miery rizika, ktoré predstavujú tieto dva prípady.

(16) Opatrenia na kontrolu ochorenia a najmä zriadenie oblastí s obmedzeným prístupom verejnosti by sa tiež mali upravovať s ohľadom na hustotu populácie hydiny, ako aj na rizikové faktory v oblasti, v ktorej bola nákaza zistená.

(17) Ak sa ochorenie vyskytne, je tiež nevyhnutné zabrániť ďalšiemu šíreniu nákazy dôkladným monitorovaním a obmedzením pohybu hydiny a použitia výrobkov podliehajúcich kontaminácii, sprísnením opatrení biologickej bezpečnosti na všetkých úrovniach hydinovej výroby, očistením a dezinfikovaním zasiahnutých priestorov, zriadením ochranných pásiem a pásiem dozoru v okolí miesta výskytu ochorenia a, ak je to potrebné, očkovaním.

(18) Opatrenia Spoločenstva na kontrolu vysoko patogénnej vtáčej chrípky by sa v prvom rade mali zakladať na likvidácii nakazených kŕdľov v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva pre blaho zvierat.

(19) Smernica Rady 93/119/ES z 22. decembra 1993 o ochrane zvierat počas porážky alebo ich utratenia ([1]) stanovuje minimálne normy ochrany zvierat počas porážky alebo ich utratenia, vrátane porážky alebo utratenia na účely kontroly ochorenia. Takéto pravidlá sa plne uplatňujú na porážku alebo utratenie podľa tejto smernice.

(20) Očkovanie proti vtáčej chrípke môže účinne doplniť opatrenia na kontrolu ochorenia a zabrániť hromadnému utrácaniu a ničeniu hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva. Podľa súčasných poznatkov môže byť očkovanie užitočné nielen ako krátkodobé opatrenie v stave pohotovosti, ale aj ako dlhodobé opatrenie na zabránenie ochorenia v situáciách väčšieho rizika prenosu vírusov vtáčej chrípky z voľne žijúcich živočíchov alebo iných zdrojov. Preto by sa malo zabezpečiť núdzové aj preventívne očkovanie.

([1]) Ú. v. ES L 340, 31.12.1993, s. 21. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Rady (ES) č. 1/2005 (Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2005, s. 1).

▼B

(21) Aj zaočkovaná hydina chránená proti klinickým prejavom ochorenia sa môže nakaziť a prispieť tak k ďalšiemu šíreniu nákazy. Očkovanie musia preto sprevádzať vhodné kontrolné a reštriktívne opatrenia na úrovni Spoločenstva. Stratégia očkovania by preto mala umožňovať rozlišovanie medzi nakazenými a zaočkovanými zvieratami. Výrobky zo zaočkovanej hydiny, ako sú mäso a konzumné vajcia, by sa teda mali umiestňovať na trh v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spoločenstva vrátane tejto smernice.

(22) Spoločenstvo a členské štáty by tiež mali mať možnosť zabezpečiť zásoby očkovacej látky proti vtáčej chrípke, ktoré by sa pre hydinu alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo použili v prípade pohotovsti.

(23) Mali by sa prijať ustanovenia, ktoré by zabezpečili použitie harmonizovaných postupov a metód na diagnostikovanie vtáčej chrípky vrátane fungovania referenčného laboratória Spoločenstva ako aj referenčných laboratórií v členských štátoch.

(24) Mali by sa prijať opatrenia na zabezpečenie potrebnej úrovne pripravenosti členských štátov účinne riešiť pohotovostné situácie spôsobené jedným alebo viacerými ohniskami vtáčej chrípky, predovšetkým vypracovaním pohotovostných plánov a zriadením kontrolných stredísk.

(25) Ak sa vtáčia chrípka zistí počas prevozu do karanténneho zariadenia alebo strediska, ako to stanovuje rozhodnutie Komisie 2000/666/ES zo 16. októbra 2000, ktoré ustanovuje zdravotné podmienky pre zvieratá a veterinárnu certifikáciu na dovoz vtákov s výnimkou hydiny a podmienky karantény ([1]), malo by sa to oznámiť Komisii. Oznámenie, tak ako ho stanovuje smernica Rady 82/894/EHS z 21. decembra 1982 týkajúca sa hlásenia nákaz zvierat v Spoločenstve ([2]), by však v prípadoch ohnísk nákazy v členských štátoch nebolo vhodné.

(26) Očista a dezinfekcia by mali byť neoddeliteľnou súčasťou politiky Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky. Dezinfekčné prostriedky by sa mali používať v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ([3]).

(27) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených pre ľudskú spotrebu ([4]), stanovuje pravidlá výberu, prepravy, skladovania, manipulácie, spracovania a využitia alebo zneškodnenia živočíšnych vedľajších produktov vrátane zvierat usmrtených na účel vyničenia epizootických ochorení, aby sa zabránilo ohrozeniu

([1]) Ú. v. ES L 278, 31.10.2000, s. 26. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2002/279/ES (Ú. v. ES L 99, 16.4.2002, s. 17).
([2]) Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 58. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2004/216/ES (Ú. v. EÚ L 67, 5.3.2004, s. 27).
([3]) Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).
([4]) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 416/2005 (Ú. v. EÚ L 66, 12.3.2005, s. 10).

▼B

zdravia zvierat a ľudí. Toto nariadenie a jeho vykonávacie opatrenia stanovujú všeobecný rámec pre zneškodnenie mŕtvych zvierat. Malo by sa ustanoviť, aby sa tam, kde je to potrebné, komitologickým postupom prijali osobitné, dodatočné alebo iné opatrenia na doplnenie opatrení na kontrolu vtáčej chrípky.

(28) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu ([1]) a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín ([2]) možno za istých podmienok uplatniť na vajcia pochádzajúce z chovov hydiny, kde je podozrenie na výskyt vtáčej chrípky.

(29) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných na porušenia ustanovení tejto smernice a zabezpečiť ich vykonávanie. Tieto sankcie by mali byť účinné, primerané a odrádzajúce.

(30) Malo by sa ustanoviť, aby sa prílohy tejto smernice dali meniť a dopĺňať podľa potreby a okamžite, aby sa zohľadnil vývoj vedeckých a technických poznatkov.

(31) Vzhľadom na nepredvídateľnosť vírusov chrípky je potrebné zabezpečiť aj zavedenie rýchleho postupu, ktorý by umožňoval na úrovni Spoločenstva okamžité prijatie dodatočných alebo podrobnejších opatrení na kontrolu akejkoľvek nákazy hydiny a iných druhov zvierat vždy, keď budú takéto opatrenia potrebné.

(32) Táto smernica by mala stanoviť minimálne kontrolné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v prípade ohniska vtáčej chrípky u hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva. Členské štáty však v oblasti pôsobnosti tejto smernice môžu prijať prísnejšie administratívne a hygienické opatrenia. Okrem toho, táto smernica by mala stanoviť, že orgány členských štátov môžu uplatňovať opatrenia úmerné zdravotnému riziku, ktoré predstavujú rôzne priebehy choroby.

(33) V súlade so zásadou proporcionality je na dosiahnutie základného cieľa, ktorým je zabezpečenie rozvoja hydinárskeho odvetvia a príspevok k ochrane zdravia zvierat, nevyhnutné a vhodné stanoviť predpisy o osobitných opatreniach a minimálnych opatreniach zameraných na prevenciu a kontrolu vtáčej chrípky. Táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutných opatrení potrebných na dosiahnutie sledovaných cieľov v súlade s tretím odsekom článku 5 zmluvy.

(34) Opatrenia potrebné na implementáciu tejto smernice by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ([3]).

([1]) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Opravené znenie v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 22.
([2]) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1. Opravené znenie v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 3.
([3]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

(35) V záujme jasnosti a racionálnosti právnych predpisov Spoločenstva by sa smernica 92/40/EHS mala zrušiť a nahradiť touto smernicou.

(36) Rada v súlade s bodom 34 Medziinštitucionálnej dohody o lepšom zákonodarstve ([1]) podporuje členské štáty, aby pre svoje vlastné potreby a v záujme Spoločenstva vypracovali a zverejnili vlastné tabuľky znázorňujúce čo najlepšie vzájomný vzťah medzi touto smernicou a opatreniami na jej transpozíciu,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

KAPITOLA I

PREDMET ÚPRAVY, ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Táto smernica stanovuje:

a) určité preventívne opatrenia zamerané na kontrolu a včasné odhalenie vtáčej chrípky a na zvýšenie úrovne povedomia a pripravenosti príslušných orgánov a poľnohospodárov v súvislosti s nebezpečenstvom, ktoré táto choroba predstavuje;

b) minimálne kontrolné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v prípade ohniska vtáčej chrípky u hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva a včasného odhalenia možného rozšírenia vírusov vtáčej chrípky na cicavce;

c) iné dodatočné opatrenia na zabránenie šírenia vírusov chrípky vtáčieho pôvodu na iné druhy.

2. Členské štáty môžu prijať prísnejšie opatrenia v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto pojmy:

1. „vtáčia chrípka“ je každá chrípková nákaza v zmysle uvedenom v prílohe I ods. 1;

2. „vysoko patogénna vtáčia chrípka (HPAI)“ je každá nákaza vtáčou chrípkou v zmysle uvedenom v prílohe I ods. 2;

3. „nízko patogénna vtáčia chrípka (LPAI)“ je každá nákaza vtáčou chrípkou v zmysle uvedenom v prílohe I ods. 3;

4. „hydina“ sú všetky vtáky, ktoré sa chovajú alebo držia v zajatí na výrobu mäsa alebo vajec na konzumáciu, výrobu iných výrobkov, zazverenie lovného vtáctva alebo na účely akéhokoľvek chovného programu na chov týchto kategórií vtáctva;

5. „voľne žijúce vtáctvo“ sú voľne žijúce vtáky, ktoré sa nedržia v žiadnom chove vymedzenom v bode 8;

([1]) Ú. v. EÚ C 321, 31.12.2003, s. 1.

▼B

6. „iné v zajatí žijúce vtáctvo“ je akékoľvek vtáctvo okrem hydiny, ktoré sa chová v zajatí z iného dôvodu, ako je uvedené v bode 4, vrátane vtáctva chovaného na prehliadky, preteky, výstavy, súťaže, chov alebo predaj;

7. „úradne registrované vzácne druhy hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva“ sú hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo, ktoré ako vzácne druhy úradne uznal príslušný orgán v rámci svojho pohotovostného plánu podľa článku 62;

8. „chov“ sú poľnohospodárske alebo iné priestory vrátane umelých liahní, cirkusov, zoologických záhrad, obchodov so spoločenským vtáctvom, vtáčích trhov a voliér, kde sa chová alebo drží hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo. Tento pojem však nezahŕňa bitúnky, dopravné prostriedky, karanténne zariadenia a strediská, hraničné inšpekčné stanice a laboratóriá, ktorým príslušný orgán schválil prechovávanie vírusu vtáčej chrípky;

9. „komerčný chov hydiny“ je chov, kde sa hydina chová na komerčné účely;

10. „nekomerčný chov“ je chov, kde hydinu alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo chovajú ich vlastníci:

    a) na vlastnú konzumáciu alebo použitie; alebo

    b) ako spoločenské zvieratá;

11. „oddelenie hydiny“ alebo „oddelenie s iným v zajatí žijúcim vtáctvom“ je chov alebo chovy v rámci spoločného riadiaceho systému biologickej bezpečnosti, ktorý zahŕňa subpopuláciu hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva s odlišným zdravotným stavom, ktorý s ohľadom na vtáčiu chrípku podlieha vhodnému dozoru, kontrole a opatreniam biologickej bezpečnosti;

12. „kŕdeľ“ je všetka hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo v rámci jednej výrobnej jednotky;

13. „výrobná jednotka“ je jednotka chovu, ktorú úradný veterinárny lekár potvrdí ako úplne nezávislú od akejkoľvek inej jednotky v tom istom chove, pokiaľ ide o jej umiestnenie a každodennú starostlivosť o hydinu alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo, ktoré sa tam chová;

14. „jednodňové kurčatá“ je všetka hydina mladšia ako 72 hodín, ešte nekŕmená a kačice pižmové (Cairina moschata) alebo ich kríženci, mladšie ako 72 hodín, kŕmené alebo nekŕmené;

15. „diagnostická príručka“ je diagnostická príručka uvedená v článku 50 ods. 1;

16. „hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo s podozrením na nákazu“ je hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo, u ktorých sa prejavujú klinické príznaky, alebo u ktorých posmrtné zmeny alebo reakcie na laboratórne testy potvrdili, že výskyt vtáčej chrípky nemožno vylúčiť;

▼B

17. „vlastník“ je každá fyzická osoba alebo právnická osoba alebo osoby, ktoré vlastnia alebo sú poverené chovom hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, či už na obchodné alebo iné účely;

18. „príslušný orgán“ je orgán členského štátu zodpovedný za vykonávanie fyzických kontrol alebo administratívnych postupov v súlade s touto smernicou alebo iný orgán, ktorému bola táto právomoc udelená;

19. „úradný veterinárny lekár“ je veterinárny lekár vymenovaný príslušným orgánom;

20. „úradný dozor“ je dôkladné monitorovanie zdravotného stavu hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva alebo cicavcov v chove v súvislosti s vtáčou chrípkou zo strany príslušného orgánu;

21. „úradný dohľad“ sú činnosti, ktoré vykonáva príslušný orgán na overenie toho, či sa dodržiavajú alebo dodržali požiadavky tejto smernice a všetky pokyny tohto orgánu pokiaľ ide o to, ako by sa tieto požiadavky mali dodržiavať;

22. „usmrtenie“ je akýkoľvek postup okrem porážky, ktorý spôsobí smrť cicavca, hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva;

23. „porážka“ je akýkoľvek postup, ktorý spôsobí smrť cicavca alebo hydiny vykrvácaním na účely ľudskej spotreby;

24. „likvidácia“ je zozbieranie, prepravenie, skladovanie, spracovanie a využitie alebo zneškodnenie živočíšnych vedľajších produktov v súlade s:

    a) nariadením (ES) č. 1774/2002; alebo

    b) právnymi predpismi prijatými v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2;

25. „banka očkovacích látok“ Spoločenstva sú vhodné priestory určené v súlade s článkom 58 ods. 1 na skladovanie zásob očkovacích látok Spoločenstva;

26. „kontaktný chov“ je chov, do ktorého sa mohla vtáčia chrípka dostať alebo sa naň mohla preniesť v dôsledku jeho umiestnenia, pohybu osôb, hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, dopravných prostriedkov alebo akýmkoľvek iným spôsobom;

27. „podozrenie na ohnisko“ je chov, u ktorého má príslušný orgán podozrenie na výskyt vtáčej chrípky;

28. „ohnisko“ je chov, v ktorom vtáčiu chrípku potvrdil príslušný orgán;

29. „primárne ohnisko“ je ohnisko, ktoré epidemiologicky nesúvisí s predchádzajúcim ohniskom v tej istej oblasti členského štátu, ako sa uvádza v článku 2 ods. 2 písm. p) smernice Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch zvierat ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošípanými vo vnútri Spoločenstva ([1]), alebo prvý výskyt v inej oblasti toho istého členského štátu;

([1]) Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1/2005 (Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2005, s. 1).

▼B

30. „stratégia rozlišovania nakazených zvierat od zaočkovaných (DIVA)“ je očkovacia stratégia, ktorá umožňuje rozlíšiť medzi zaočkovanými/nakazenými a zaočkovanými/nenakazenými zvieratami prostredníctvom uplatnenia diagnostického testu určeného na zistenie protilátok proti divému kmeňu vírusu a využitím nezaočkovaných sentinelových vtákov;

31. „cicavec“ je zviera z triedy Mammalia okrem človeka;

32. „kadávery“ sú hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo, ktoré uhynuli alebo boli usmrtené a nie sú vhodné na ľudskú spotrebu.

KAPITOLA II

PREVENTÍVNE OPATRENIA BIOLOGICKEJ BEZPEČNOSTI, DOZOR, HLÁSENIA A EPIDEMIOLOGICKÉ VYŠETROVANIA

Článok 3

Preventívne opatrenia biologickej bezpečnosti

V súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2 sa môžu stanoviť osobitné ustanovenia týkajúce sa preventívnych opatrení biologickej bezpečnosti.

Článok 4

Dozorné programy

1. Členské štáty uskutočňujú dozorné programy s cieľom:

a) odhaliť rozšírenie nákazy vírusom vtáčej chrípky subtypov H5 a H7 u rôznych druhov hydiny;

b) prispieť, na základe pravidelne aktualizovaného posúdenia rizika, k poznaniu nebezpečenstva, ktoré predstavuje voľne žijúce vtáctvo v súvislosti k vírusom chrípky vtáčieho pôvodu u vtákov.

2. Dozorné programy uvedené v odseku 1 písm. a) sú v súlade s usmerneniami, ktoré má vypracovať Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2.

Článok 5

Hlásenie

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa podozrenie na výskyt a výskyt vtáčej chrípky povinne a bezodkladne oznamovali príslušnému orgánu.

2. Okrem požiadaviek ustanovených v právnych predpisoch Spoločenstva o ohlásení výskytu ochorení u zvierat, členské štáty oznamujú Komisii v súlade s prílohou II vtáčiu chrípku potvrdenú príslušným orgánom na bitúnkoch, v dopravných prostriedkoch, na hraničných inšpekčných staniciach, iných miestach na hraniciach Spoločenstva a v karanténnych zariadeniach alebo strediskách, ktoré sa riadia právnymi predpismi Spoločenstva o dovoze hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva.

3. Členské štáty oznámia výsledky každého dozoru v súvislosti so zisťovaním vírusu vtáčej chrípky u cicavcov.

▼B

Článok 6

Epidemiologické vyšetrovanie

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa začali epidemiologické vyšetrovania na základe dotazníkov vypracovaných v rámci pohotovostných plánov uvedených článku 62.

2. Epidemiologické vyšetrovanie sa zaoberá aspoň:

a) obdobím, počas ktorého sa vtáčia chrípka mohla vyskytovať v chove alebo v iných priestoroch či v dopravných prostriedkoch;

b) možným pôvodom vtáčej chrípky;

c) identifikáciou každého kontaktného chovu;

d) presunom hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva, osôb, vozidiel či materiálu alebo iných prostriedkov, ktoré by mohli spôsobiť prenos vírusu vtáčej chrípky.

3. Príslušný orgán zohľadní epidemiologické vyšetrovanie pri:

a) rozhodnutí, či je potrebné uplatniť dodatočné opatrenia na kontrolu ochorenia podľa tejto smernice; a

b) udelení výnimiek podľa tejto smernice.

4. Ak epidemiologické vyšetrovanie nasvedčuje tomu, že vtáčia chrípka sa mohla rozšíriť z alebo do iného členského štátu, Komisii a dotknutým členským štátom sa bezodkladne poskytnú informácie o všetkých výsledkoch vyšetrovania.

KAPITOLA III

PODOZRENIA NA OHNISKÁ

Článok 7

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v chovoch v prípade podozrenia na ohniská

1. V prípade podozrenia na ohnisko príslušný orgán v súlade s diagnostickou príručkou bezodkladne začne vyšetrovanie na potvrdenie alebo vylúčenie výskytu vtáčej chrípky a chov zaradí pod úradný dohľad. Príslušný orgán ďalej zabezpečí, aby sa dodržiavali opatrenia uvedené v odsekoch 2 a 3.

2. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v chove uplatnili tieto opatrenia:

a) sčítanie hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva a všetkých domácich zvierat triedy cicavce alebo odhad ich počtu podľa typu hydiny alebo iných druhov vtákov chovaných v zajatí;

b) zostavenie zoznamu približného počtu hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva a všetkých domácich zvierat triedy cicavce, ktoré sú už choré, uhynuté alebo pravdepodobne nakazené pre každú kategóriu v chove; tento zoznam sa denne aktualizuje, pričom sa zohľadňujú

▼B

vyliahnutia, narodenia a úmrtia počas obdobia podozrenia z ohniska a na požiadanie sa predloží príslušnému orgánu;

c) prenesenie hydiny a iného v zajatí žijúceho vtáctva dovnútra budovy a ich držanie tam. Ak je to neuskutočniteľné alebo ak je ohrozené ich blaho, sústredia sa na nejaké iné miesto v chove tak, aby neboli v kontakte s inou hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom v iných chovoch. Prijmú sa všetky náležité opatrenia na minimalizovanie ich kontaktu s voľne žijúcim vtáctvom;

d) do chovu sa nesmie zaradiť žiadna hydina ani iné v zajatí žijúce vtáctvo, ani ho opustiť;

e) kadávery hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, mäso z hydiny vrátane vnútorností („hydinové mäso“), krmivo pre hydinu („krmivo“), náčinie, materiál, odpad, trus, hnoj z hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva („hnoj“), kal, použitá podstielka alebo čokoľvek, čo môže prenášať vtáčiu chrípku, nesmie opustiť chov bez povolenia príslušného orgánu, pričom je potrebné dodržiavať príslušné opatrenia biologickej bezpečnosti, napr. minimalizovanie akéhokoľvek rizika šírenia vtáčej chrípky;

f) z chovu sa nesmú vyniesť žiadne vajcia;

g) presun osôb, domácich zvierat triedy cicavce, dopravných prostriedkov a zariadenia do chovu alebo z chovu podlieha podmienkam a schváleniu príslušným orgánom;

h) vo vchodoch a východoch budov, v ktorých sa hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo zdržuje, ako aj vo vchodoch do chovu a východoch z chovu sa v súlade s pokynmi príslušného orgánu použijú vhodné dezinfekčné prostriedky.

3. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v súlade s článkom 6 vykonalo epidemiologické vyšetrovanie („epidemiologické vyšetrovanie“).

4. Bez ohľadu na odsek 1, príslušný orgán môže stanoviť predloženie vzoriek v iných prípadoch. Za takýchto okolností môže príslušný orgán postupovať bez toho, aby prijal niektoré alebo všetky opatrenia uvedené v odseku 2.

Článok 8

Výnimky z určitých opatrení, ktoré sa majú uplatňovať v chovoch s podozrením na ohniská

1. Príslušný orgán môže na základe posúdenia rizika a zohľadnenia vykonaných opatrení a miesta, kam sa má vtáctvo a výrobky presunúť, udeliť výnimku z opatrení ustanovených v článku 7 ods. 2 písm. c) až e).

2. Príslušný orgán môže udeliť aj výnimky z opatrení ustanovených v článku 7 ods. 2 písm. h) v prípade iných chovaných vtákov, ktoré sa chovajú v nekomerčných chovoch.

3. Príslušný orgán môže s odkazom na článok 7 ods. 2 písm f) povoliť zaslanie vajec:

a) priamo do zariadenia na výrobu vaječných výrobkov, ako je ustanovené v kapitole II oddiele X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, pričom sa s nimi zaobchádza v súlade s kapitolou

▼B

XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004; povolenie, ktoré vydá príslušný orgán, podlieha podmienkam stanoveným v prílohe III k tejto smernici; alebo

b) na likvidáciu.

Článok 9

Trvanie opatrení, ktoré je potrebné uplatňovať v chovoch s poodzrením na ohniská

Opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v chovoch v prípade podozrenia na ohniská, ako je ustanovené v článku 7, sa vykonávajú dovtedy, kým príslušný orgán nie je presvedčený, že podozrenie na vtáčiu chrípku v chove bolo vyvrátené.

Článok 10

Dodatočné opatrenia založené na epidemiologickom vyšetrovaní

1. Na základe predbežných výsledkov epidemiologického vyšetrovania môže príslušný orgán uplatňovať opatrenia stanovené v odsekoch 2, 3 a 4, najmä v prípade, ak sa chov nachádza v oblasti s vysokou hustotou hydiny.

2. Vo vymedzenej oblasti alebo v celom členskom štáte sa môže dočasne obmedziť pohyb hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva, vajec a dopravných prostriedkov využívaných v hydinárskom odvetví.

Takéto obmedzenia sa môžu rozšíriť na presun domácich zvierat triedy cicavce, avšak v tomto prípade nepresiahne 72 hodín, pokiaľ to nie je odôvodnené.

3. V chove sa môžu uplatňovať opatrenia ustanovené v článku 11.

Ak to však podmienky dovolia, uplatňovanie týchto opatrení sa môže obmedziť iba na hydinu alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo, u ktorých je podozrenie na nákazu, a ich výrobné jednotky.

Z usmrtenej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva sa v súlade s diagnostickou príručkou odoberú vzorky s cieľom potvrdiť alebo vylúčiť riziko podozrenia na ohnisko.

4. V okolí chovu sa môže zriadiť dočasné kontrolné pásmo a v prípade potreby sa v chovoch nachádzajúcich sa na území tohto pásma uplatňujú niektoré alebo všetky opatrenia uvedené v článku 7 ods. 2.

KAPITOLA IV

VYSOKO PATOGÉNNA VTÁČIA CHRÍPKA (HPAI)

ODDIEL 1

Chovy, oddelené výrobné jednotky a kontaktné chovy

Článok 11

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v chovoch s potvrdenými ohniskami

1. V prípade ohniska HPAI príslušný orgán zabezpečí, aby sa uplatňovali opatrenia ustanovené v článku 7 ods. 2 a 3 a v odsekoch 2 až 10 tohto článku.

▼B

2. Všetka hydina a iné v zajatí žijúce vtáctvo v chove sa okmažite a pod úradným dohľadom usmrtí. Usmrtenie sa vykoná takým spôsobom, aby sa zabránilo riziku rozšírenia vtáčej chrípky, najmä počas prepravy.

Členské štáty však môžu udeliť výnimky z usmrtenia pre určité druhy hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva na základe posúdenia rizika ďalšieho šírenia vtáčej chrípky.

Príslušný orgán môže prijať náležité opatrenia na obmedzenie možného šírenia vtáčej chrípky na akékoľvek voľne žijúce vtáctvo v chove.

3. Všetky kadávery a vajcia z chovu sa zlikvidujú pod úradným dohľadom.

4. Hydina vyliahnutá z vajec pozbieraných z chovu počas obdobia medzi pravdepodobným dňom nákazy vírusom HPAI v chove a uplatnením opatrení ustanovených v článku 7 ods. 2 bude pod úradným dohľadom a v súlade s diagnostickou príručkou sa vykoná vyšetrovanie.

5. Mäso z hydiny porazenej na bitúnku a vajcia pozbierané z chovu počas obdobia medzi pravdepodobným dňom nákazy vírusom HPAI v chove a uplatnením opatrení ustanovených v článku 7 ods. 2 sa, ak to bude možné, spätne identifikujú a pod úradným dohľadom zlikvidujú.

6. Všetok materiál a odpad, ktorý môže byť nakazený, ako napríklad krmivo, sa v súlade s pokynmi úradného veterinárneho lekára zneškodní alebo upraví takým spôsobom, aby sa vírus vtáčej chrípky zničil.

7. S hnojom, kalom a podstielkou, ktoré môžu byť nakazené, sa nakladá podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48.

8. Po likvidácii kadáverov sa s budovami používanými na ich chov, s pastvinami alebo pôdou, zariadeniami, ktoré môže byť kontaminované a dopravnými prostriedkami použitými na prevoz hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, kadáverov, mäsa, krmiva, hnoja, kalu, podstielky a iného materiálu alebo látok, ktoré môžu byť kontaminované, postupuje podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48.

9. Iné domáce a v zajatí žijúce vtáctvo alebo domáce zvieratá triedy cicavce sa nezaradia do chovu ani ho neopustia bez povolenia príslušného orgánu. Takéto obmedzenie sa nevzťahuje na domáce zvieratá triedy cicavce, ktoré majú prístup iba do obytných častí pre ľudí.

10. V prípade primárneho ohniska je izolát vírusu predmetom laboratórneho skúmania v súlade s diagnostickou príručkou s cieľom identifikovať genetický subtyp.

Izolát vírusu sa čo najskôr predloží referenčnému laboratóriu Spoločenstva, ako je ustanovené v článku 51 ods. 1.

Článok 12

Výnimky

1. Členské štáty vypracujú podrobné predpisy na udelenie výnimiek z opatrení, ako je ustanovené v článku 11 ods. 2 a článkoch 13 a 14

▼B

vrátane alternatívnych vhodných opatrení a podmienok. Takéto výnimky sa zakladajú na posúdení rizika príslušným orgánom.

2. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii každú výnimku z opatrení udelenú v súlade s článkom 13 ods. 1 a článkom 14.

3. V prípade udelenia výnimky z opatrení, ako je ustanovené v článku 13 ods. 1 a článku 14, Komisia bezodkladne posúdi situáciu s dotknutým členským štátom a čo najskôr aj v Stálom výbore pre potravinový reťazec a zdravie zvierat („výbor“).

4. V súvislosti s každým udelením výnimky z opatrení, ako je ustanovené v článku 13 ods. 1 a článku 14, sa môžu prijať opatrenia na zabránenie šírenia vtáčej chrípky v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3.

Článok 13

Výnimky z opatrení týkajúce sa určitých chovov

1. Príslušný orgán môže udeliť výnimky z opatrení ustanovených v prvom pododseku článku 11 ods. 2 v prípadoch ohniska HPAI v nekomerčnom chove, cirkuse, zoologických záhradách, obchodoch so spoločenským vtáctvom, parkoch s voľne žijúcimi zvieratami, ohradených oblastiach, kde sa hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo chovajú na vedecké účely alebo účely súvisiace s ochranou ohrozených druhov, alebo s úradne registrovanými vzácnymi druhmi hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva za predpokladu, že takéto výnimky neohrozia kontrolu ochorenia.

2. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v prípade udelenia výnimky z opatrení, ako je ustanovené v odseku 1, hydina a iné v zajatí žijúce vtáctvo, ktorých sa výnimka týka:

a) preniesli dovnútra budovy svojho chovu a držali sa tam. Ak je to neuskutočniteľné alebo ak je ohrozené ich blaho, sústredia sa na nejaké iné miesto v chove tak, aby neboli v kontakte s inou hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom v iných chovoch. Prijmú sa všetky náležité opatrenia na minimalizovanie ich kontaktu s voľne žijúcim vtáctvom;

b) sú predmetom ďalšieho dozoru a testovania v súlade s diagnostickou príručkou a neprevážajú sa, až kým laboratórne testy nepotvrdia, že už viac nepredstavujú závažné nebezpečenstvo ďalšieho šírenia HPAI; a

c) sa neprevážali z chovu pôvodu okrem prevozu na porážku alebo do iného chovu:

   i) nachádzajúceho sa v tom istom členskom štáte, v súlade s pokynmi príslušného orgánu; alebo

   ii) v inom členskom štáte, so súhlasom cieľového členského štátu.

3. Príslušný orgán môže udeliť výnimku z opatrení ustanovených v článku 11 ods. 5 na prevoz vajec priamo do zariadenia na výrobu vaječných výrobkov, ako je ustanovené v kapitole II oddiele X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, pričom sa s nimi zaobchádza v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004.

▼B

Každé takéto povolenie podlieha požiadavkám stanoveným v prílohe III k tejto smernici.

Článok 14

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v prípadoch ohnisiek HPAI v samostatných výrobných jednotkách

V prípadoch ohniska HPAI v chove, ktorý pozostáva z dvoch alebo viacerých samostatných výrobných jednotiek, príslušný orgán môže udeliť pre výrobné jednotky s hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom, kde neexistuje podozrenie na HPAI, výnimky z opatrení ustanovených v prvom pododseku článku 11 ods. 2 za predpokladu, že takéto výnimky neohrozia kontrolu ochorenia.

Takéto výnimky sa udeľujú iba pre dve alebo viac samostatných výrobných jednotiek, v ktorých úradný veterinárny lekár zohľadnil štruktúru, veľkosť, prevádzku, typ klietok, kŕmenie, vodný zdroj, vybavenie, zamestnancov a návštevníkov týchto chovov a potvrdil, že sú úplne nezávislé od ostatných výrobných jednotiek v zmysle umiestnenia a každodennej starostlivosti o hydinu alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo, ktoré sa v nich chová.

Článok 15

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v kontaktných chovoch

1. Na základe epidemiologického vyšetrovania príslušný orgán rozhodne, či sa má chov považovať za kontaktný chov.

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v kontaktných chovoch uplatňovali opatrenia ustanovené v článku 7 ods. 2, až kým sa v súlade s diagnostickou príručkou nevylúči výskyt HPAI.

2. Na základe epidemiologického vyšetrovania môže príslušný orgán v kontaktných chovoch, a najmä v kontaktných chovoch, ktoré sa nachádzajú v oblasti s vysokou hustotou hydiny, uplatňovať opatrenia ustanovené v článku 11.

Hlavné kritériá, ktoré je potrebné zvážiť v kontaktných chovoch v súvislosti s uplatňovaním opatrení ustanovených v článku 11, sú stanovené v prílohe IV.

3. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v týchto kontaktných chovoch odobrali vzorky z usmrtenej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva s cieľom potvrdiť alebo vylúčiť, v súlade s diagnostickou príručkou, výskyt vírusu HPAI v týchto kontaktných chovoch.

4. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa vo všetkých chovoch, v ktorých bola usmrtená a zlikvidovaná hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo, a v ktorých sa následne potvrdila vtáčia chrípka, s budovami a všetkými zariadeniami, ktoré môžu byť kontaminované, a dopravnými prostriedkami používanými na prevoz hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva, jatočnými telami, mäsom, krmivom, hnojom, kalom, podstielkou a iným materiálom alebo látkami, ktoré môžu byť kontaminované, postupovalo podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48.

▼B

ODDIEL 2

Ochranné pásma, pásma dozoru a ďalšie pásma s obmedzeným pohybom

Článok 16

Zriadenie ochranných pásiem, pásiem dozoru a ďalších pásiem s obmedzeným pohybom v prípadoch ohnísk HPAI

1. Okamžite po vzniku ohniska HPAI príslušný orgán zriadi:

a) ochranné pásmo v okruhu najmenej troch kilometrov od chovu;

b) pásmo dozoru v okruhu najmenej 10 kilometrov od chovu vrátane ochranného pásma.

2. Ak sa ohnisko HPAI potvrdí u iného v zajatí žijúceho vtáctva v nekomerčnom chove, cirkuse, zoologických záhradách, obchodoch so spoločenským vtáctvom, parkoch s voľne žijúcimi zvieratami, ohradených oblastiach, kde sa iné v zajatí žijúce vtáctvo chová na vedecké účely alebo účely súvisiace s ochranou ohrozených druhov, alebo s úradne registrovanými vzácnymi druhmi iného v zajatí žijúceho vtáctva, ktoré neobsahuje hydinu, môže príslušný orgán na základe posúdenia rizika udeliť výnimku v potrebnom rozsahu z ustanovení oddielov 2 až 4 týkajúcich sa zriadenia ochranného pásma a pásma dozoru a opatrení, ktoré sa v nich majú uplatňovať, za predpokladu, že takéto výnimky neohrozia kontrolu ochorenia.

3. Pri zriaďovaní ochranných pásiem a pásiem dozoru, ako je to ustanovené v odseku 1, príslušný orgán zohľadní aspoň tieto kritériá:

a) epidemiologické vyšetrovanie;

b) geografickú polohu, najmä prirodzené hranice;

c) umiestnenie a blízkosť chovov a odhadovaný počet hydiny;

d) schémy pohybu hydiny a iného v zajatí žijúceho vtáctva a obchodu s nimi;

e) dostupné zariadenie a personál na kontrolu každého pohybu hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, ich kadáverov, hnoja, podstielky alebo odpadu v rámci ochranných pásiem a pásiem dozoru, najmä ak sa má hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo, ktoré sa majú usmrtiť a zlikvidovať, presunúť z chovu ich pôvodu.

4. Príslušný orgán môže v okolí alebo v blízkosti ochranných pásiem a pásiem dozoru zriadiť ďalšie pásma s obmedzeným pohybom, pričom zohľadní kritériá ustanovené v odseku 3.

5. Ak ochranné pásmo, pásmo dozoru alebo iné pásmo s obmedzeným pohybom leží na území viacerých členských štátov, príslušné orgány dotknutých členských štátov spolupracujú pri zriadení pásma.

Článok 17

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v ochranných pásmach a pásmach dozoru

1. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v rámci ochranných pásiem a pásiem dozoru uplatňovali tieto opatrenia:

a) zavedú sa opatrenia, ktoré umožnia vysledovanie všetkého, čo by mohlo šíriť vírus vtáčej chrípky vrátane hydiny, iného v zajatí

▼B

žijúceho vtáctva, mäsa, vajec, kadáverov, krmiva, odpadu, ľudí, ktorí boli v kontakte s nakazenou hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom alebo dopravné prostriedky napojené na hydinársky priemysel;

b) vlastníci na požiadanie poskytnú príslušnému orgánu všetky príslušné informácie o presune hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva a vajec do chovu alebo z chovu.

2. Príslušný orgán prijme všetky primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby si boli všetky osoby v ochranných pásmach a pásmach dozoru, na ktoré majú dotknuté obmedzenia vplyv, plne vedomé platných obmedzení.

Tieto informácie sa môžu oznámiť prostredníctvom varovných oznamov, médií, ako napr. v tlači a televízii, alebo iným vhodným spôsobom.

3. Príslušný orgán môže, ak to epidemiologické vyšetrovanie alebo iné dôkazy naznačujú, uskutočniť preventívny eradikačný program vrátane preventívnej porážky alebo usmrtenia hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva v chovoch a rizikových oblastiach.

4. Členské štáty, ktoré uplatňujú opatrenia ustanovené v odseku 3, o tom bezodkladne informujú Komisiu a Komisia čo najskôr posúdi situáciu s dotknutými členskými štátmi a vo výbore.

ODDIEL 3

Opatrenia, koré je potrebné uplatňovať v ochranných pásmach

Článok 18

Súpis a návštevy úradného veterinárneho lekára a dozor

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v ochranných pásmach uplatňovali tieto opatrenia:

a) čo najskôr sa vykoná súpis všetkých chovov;

b) všetky komerčné chovy čo najskôr navštívi úradný veterinárny lekár a vykoná klinické vyšetrenie hydiny a iného v zajatí žijúceho vtáctva, a ak je to potrebné, odoberie v súlade s diagnostickou príručkou vzorky na laboratórne testy; o takýchto návštevách a ich výsledkoch sa vedú záznamy; nekomerčné chovy navštevuje úradný veterinárny lekár pred zrušením ochrannej zóny;

c) v súlade s diagnostickou príručkou sa bezodkladne vykoná dodatočný dozor na identifikáciu každého ďalšieho šírenia vtáčej chrípky v chovoch nachádzajúcich sa v ochrannom pásme.

Článok 19

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v chovoch v ochranných pásmach

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v chovoch nachádzajúcich sa v ochranných pásmach uplatňovali tieto opatrenia:

a) všetka hydina a iné v zajatí žijúce vtáctvo sa prenesie dovnútra budovy a drží sa tam. Ak je to neuskutočniteľné alebo ak je ohrozené ich blaho, sústredia sa na iné miesto v chove tak, aby neboli

▼B

v kontakte s inou hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom v iných chovoch. Prijmú sa všetky náležité opatrenia na minimalizovanie ich kontaktu s voľne žijúcim vtáctvom;

b) kadávery sa likvidujú čo najskôr;

c) s dopravnými prostriedkami a zariadením používaným na prevoz živej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, mäsa, krmiva, hnoja, kalu, podstielky a akéhokoľvek iného materiálu alebo látok, ktoré by mohli byť kontaminované, sa okamžite postupuje podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48;

d) so všetkými časťami dopravných prostriedkov používaných zamestnancami alebo inými osobami, ktoré vstúpili do chovov alebo z nich odišli, a ktoré by mohli byť kontaminované, sa okamžite postupuje podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48;

e) žiadna hydina, iné v zajatí žijúce vtáctvo ani domáce zvieratá triedy cicavce sa nesmú zaradiť do chovu ani ho opustiť bez povolenia príslušného orgánu. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na cicavce, ktoré majú prístup iba do obytných častí pre ľudí, v ktorých:

i) neprichádzajú do kontaktu s hydinou v nich chovanou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom; a

ii) nemajú prístup do klietok alebo oblastí, v ktorých sa takáto chovaná hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo drží.

f) každá zvýšená chorobnosť alebo úmrtnosť alebo významný pokles produkcie v chove sa bezodkladne oznámi príslušnému orgánu, ktorý v súlade s diagnostickou príručkou vykoná zodpovedajúce vyšetrovanie;

g) každá osoba, ktorá do chovov vstúpi alebo odíde z chovov, dodržiava príslušné opatrenia biologickej bezpečnosti na zabránenie šírenia vtáčej chrípky;

h) vlastníci s cieľom uľahčiť dozor a kontrolu vedú záznamy o všetkých osobách, ktoré navštívili chovy okrem obytných priestorov, a na požiadanie ich musia sprístupniť príslušnému orgánu. Takéto záznamy sa nemusia viesť, ak ide o návštevníkov chovov ako napríklad zoologické záhrady a parky s voľne žijúcimi zvieratami, ak nemajú prístup do oblastí, v ktorých sa vtáctvo chová.

Článok 20

Zákaz vyvážania alebo rozhadzovania použitého odpadu, hnoja alebo kalu z chovov

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa zakázalo vyvážanie alebo rozhadzovanie použitého odpadu, hnoja alebo kalu z chovov v ochranných pásmach, pokiaľ to nepovolí. Prevoz hnoja alebo kalu sa však môže povoliť z chovov, v ktorých sa vykonali opatrenia biologickej bezpečnosti do určených zariadení na spracovanie alebo na prechodné uskladnenie pred následným spracovaním takým spôsobom, aby sa vírus vtáčej chrípky zničil v súlade s nariadením (ES) č. 1774/2002 alebo s osobitnými pravidlami, ktoré možno prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2.

▼B

Článok 21

Veľtrhy, trhy alebo iné zhromaždenia a zazverenie lovnou zverou

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v ochranných pásmach zakázali veľtrhy, trhy, prehliadky alebo iné zhromaždenia hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva.

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo na zazverenie lovnou zverou v ochranných pásmach nevypúšťali.

Článok 22

Zákaz pohybu a prepravy vtáctva, vajec, hydinového mäsa a kadáverov

1. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v ochranných pásmach zakázal pohyb a cestná preprava z chovov s výnimkou súkromných prístupových komunikácií, alebo preprava hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva, nosníc pred znáškou, jednodňových kurčiat, vajec a kadáverov vlakom.

2. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa preprava hydinového mäsa z bitúnkov, hydinárskych závodov a chladiarenských priestorov zakázala, pokiaľ:

a) nešlo o hydinu, ktorá pochádzala z oblasti mimo ochranných zón a uskladňovala a prepravovala sa oddelene od hydinového mäsa z ochranných zón; alebo

b) sa neprodukovalo aspoň 21 dní pred odhadovaným dňom najskoršej nákazy v chove v ochrannej zóne, ktorej výroba sa uskladňovala a prepravovala oddelene od takéhoto mäsa produkovaného po tom dátume.

3. Zákaz v odsekoch 1 a 2 sa však nevzťahuje na prepravu po cestných komunikáciách alebo železnici cez ochranné pásmo bez vykládky alebo zastavenia.

Článok 23

Výnimky pre priamy prevoz hydiny na okamžitú porážku a preprava hydinového mäsa alebo nakladanie s ním

1. Odchylne od článku 22, príslušný orgán môže povoliť priamy prevoz hydiny, ktorá pochádza z chovu v ochrannom pásme, na okamžité porážku na určenom bitúnku za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

a) úradný veterinárny lekár vykoná klinickú prehliadku hydiny v chove jej pôvodu do 24 hodín od poslania na porážku;

b) podľa potreby sa v súlade s diagnostickou príručkou vykonali laboratórne testy na hydine v chove jej pôvodu a ich výsledky sú priaznivé;

c) hydina sa prepravuje dopravnými prostriedkami, ktoré zapečatil príslušný orgán alebo boli zapečatené pod jeho dohľadom;

d) príslušný orgán zodpovedný za určený bitúnok je informovaný a súhlasí s privezením hydiny a následne potvrdí porážku príslušnému orgánu;

e) hydina z ochranného pásma je umiestnená oddelene od inej hydiny a porazená oddelene alebo v inom čase ako iná hydina, najlepšie na

▼B

konci pracovného dňa; pred porážkou inej hydiny sa vykoná očista a dezinfekcia;

f) úradný veterinárny lekár zabezpečí, aby sa na určenom bitúnku po privezení hydiny a po jej porážke vykonalo podrobné vyšetrenie hydiny;

g) mäso nie je predmetom obchodu vo vnútri Spoločenstva ani medzinárodného obchodu a musí byť označené zdravotnou značkou pre čerstvé mäso podľa prílohy II k smernici Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcou pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ([1]), pokiaľ sa nerozhodne inak v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3 tejto smernice;

h) mäso sa získava, krája, prepravuje a uskladňuje oddelene od mäsa určeného pre obchod vo vnútri Spoločenstva a medzinárodný obchod a používa tak, aby sa zabránilo jeho zaradeniu medzi mäsové výrobky určené pre obchod vo vnútri Spoločenstva alebo medzinárodný obchod, pokiaľ:

   i) nepodstúpilo úpravu stanovenú v prílohe III k smernici 2002/99/ES; alebo

   ii) sa rozhodne inak v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3.

2. Odchylne od článku 22, príslušný orgán môže povoliť priamy prevoz hydiny z oblasti mimo ochranného pásma na okamžitú porážku na určenom bitúnku v ochrannej zóne a následný prevoz mäsa získaného z tejto hydiny za predpokladu, že:

a) príslušný orgán zodpovedný za určený bitúnok je informovaný a súhlasí s privezením hydiny a následne potvrdí porážku príslušnému orgánu;

b) hydina je umiestnená oddelene od inej hydiny pochádzajúcej z ochranného pásma a porazená oddelene alebo v inom čase ako iná hydina;

c) získané hydinové mäso sa porcuje, prepravuje a uskladňuje oddelene od hydinového mäsa získaného z ostatnej hydiny, ktorá pochádza z ochranného pásma;

d) vedľajšie produkty sa zlikvidujú.

Článok 24

Výnimky pre priamy prevoz jednodňových kurčiat

1. Odchylne od článku 22, príslušný orgán môže povoliť priamy prevoz jednodňových kurčiat, ktoré pochádzajú z chovov v ochrannom pásme, do chovu alebo jeho haly v tom istom členskom štáte, nachádzajúceho sa pokiaľ je to možné mimo ochranného pásma dozoru za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

a) hydina sa prepravuje dopravnými prostriedkami, ktoré zapečatil príslušný orgán alebo boli zapečatené pod jeho dohľadom;

b) počas prepravy a v cieľovom chove sa uplatňujú vhodné opatrenia biologickej bezpečnosti;

([1]) Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

▼B

c) cieľový chov je po privezení jednodňových kurčiat pod úradným dozorom;

d) pri pohybe mimo ochranného pásma alebo pásma dozoru zostáva hydina v cieľovom chove najmenej 21 dní.

2. Odchylne od článku 22, príslušný orgán môže povoliť priamy prevoz jednodňových kurčiat vyliahnutých z vajec pochádzajúcich z chovov mimo ochranného pásma a pásma dozoru do akéhokoľvek iného chovu v tom istom členskom štáte, umiestneného pokiaľ je to možné mimo ochranného pásma a pásma dozoru za predpokladu, že odosielajúca liaheň môže svojou logistikou a hygienickými pracovnými podmienkami zabezpečiť, že nedošlo k žiadnemu kontaktu medzi týmito vajciami a inými násadovými vajciami alebo jednodňovými kurčatami pochádzajúcimi z kŕdľov hydiny v týchto pásmach a ktorých zdravotný stav je preto odlišný.

Článok 25

Výnimky pre priamy prevoz nosníc pred znáškou

Odchylne od článku 22, príslušný orgán môže povoliť priamy prevoz nosníc pred znáškou do chovu alebo jeho haly, pokiaľ je to možné na území pásma dozoru, v ktorom nie je žiadna iná hydina za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

a) úradný veterinárny lekár vykoná klinické vyšetrenie hydiny a iného v zajatí žijúceho vtáctva v pôvodnom chove a najmä tej hydiny a iného v zajatí žijúceho vtáctva, ktoré sa majú previezť;

b) tam, kde je to vhodné, a v súlade s diagnostickou príručkou, sa vykonali laboratórne testy na hydine z pôvodného chovu a výsledky boli priaznivé;

c) nosnice pred znáškou sa prepravia v dopravných prostriedkoch, ktoré zapečatil príslušný orgán alebo boli zapečatené pod jeho dozorom;

d) cieľový chov alebo hala je po privezení nosníc pred znáškou pod úradným dozorom.

e) pri pohybe mimo ochranného pásma alebo pásma dozoru zostáva hydina v cieľovom chove najmenej 21 dní.

Článok 26

Výnimka pre priamy prevoz násadových a konzumných vajec

1. Odchylne od článku 22, príslušný orgán môže povoliť priamy prevoz násadových vajec buď z akéhokoľvek chovu do liahne nachádzajúcej sa v ochrannom pásme a určenej príslušným orgánom („určená liaheň“) alebo za predpokladu, že sú splnené nasledovné podmienky, z chovu nachádzajúceho sa v ochrannom pásme do akejkoľvek určenej liahne:

a) rodičovské kŕdle, z ktorých násadové vajcia pochádzajú, sa vyšetrili v súlade s diagnostickou príručkou a v týchto chovoch nie je podozrenie na vtáčiu chrípku;

b) násadové vajcia a ich obaly sa pred odoslaním vydezinfikujú a zabezpečí sa možnosť ich spätného vysledovania;

▼B

c) násadové vajcia sa prepravia v dopravných prostriedkoch zapečatených príslušným orgánom alebo zapečatených pod jeho dohľadom;

d) v určenej liahni sa uplatňujú opatrenia biologickej bezpečnosti v súlade s pokynmi príslušného orgánu.

2. Odchylne od článku 22, príslušný orgán môže povoliť priamy prevoz vajec:

a) do baliaceho strediska určeného príslušným orgánom („určené baliace stredisko“) za predpokladu, že sú balené do jednorázových obalov a že sa uplatnia všetky opatrenia, ktoré príslušný orgán vyžaduje;

b) do zariadenia na výrobu vaječných výrobkov, ako je ustanovené v kapitole II oddiele X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, pričom sa s nimi zaobchádza v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004; alebo

c) na likvidáciu.

Článok 27

Výnimky pre priamy prevoz kadáverov

Odchylne od článku 22, príslušný orgán môže povoliť priamy prevoz kadáverov za predpokladu, že sa prepravujú za účelom likvidácie.

Článok 28

Očista a dezinfekcia dopravných prostriedkov

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa dopravné prostriedky a zariadenia použité na prepravu, ako je to ustanovené podľa článkov 23 až 27 okamžite po preprave očistili a vydezinfikovali podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48.

Článok 29

Trvanie opatrení

1. Opatrenia ustanovené v tomto oddieli sa uplatňujú najmenej 21 dní po ukončení predbežnej očisty a dezinfekcie nakazeného chovu podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48 až dovtedy, kým sa chovy nachádzajúce v ochrannom pásme netestovali v súlade s diagnostickou príručkou.

2. Keď sa opatrenia uvedené v tomto oddieli prestanú uplatňovať, ako je ustanovené v odseku 1 tohto článku, v bývalom ochrannom pásme sa uplatňujú opatrenia stanovené v článku 30, až kým sa podľa článku 31 nezrušia.

ODDIEL 4

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v pásmach dozoru

Článok 30

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v pásmach dozoru

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v pásmach dozoru uplatňovali tieto opatrenia:

a) čo najskôr sa vykoná súpis všetkých chovov hydiny;

▼B

b) pohyb hydiny, nosníc pred znáškou, jednodňových kurčiat, vajec v rámci pásma dozoru sa zakáže, pokiaľ ho nepovolí príslušný orgán, ktorý zabezpečí uplatňovanie vhodných opatrení biologickej bezpečnosti na zabránenie šírenia vtáčej chrípky; tento zákaz sa nevzťahuje na prepravu po cestných komunikáciách alebo železnici cez pásmo dozoru bez vykládky alebo zastavenia;

c) pohyb hydiny, nosníc pred znáškou, jednodňových kurčiat a vajec do chovov, na bitúnky, do baliacich stredísk alebo zariadenia na výrobu vaječných výrobkov nachádzajúcich sa mimo pásma dozoru sa zakáže; príslušný orgán však môže povoliť priamy prevoz:

i) hydiny na porážku na určený bitúnok za účelom okamžitej porážky podľa článku 23 ods. 1 písm. a), b) a d).

Príslušný orgán môže povoliť priamy prevoz hydiny z oblasti mimo ochranného pásma a pásma dozoru na okamžitú porážku do určeného bitúnku v pásme dozoru a následný prevoz mäsa získaného z tejto hydiny;

ii) nosníc pred znáškou do chovu v tom istom členskom štáte, v ktorom nie je žiadna iná hydina; tento chov bude po privezení nosníc pred znáškou pod úradným dozorom a nosnice pred znáškou zostanú v cieľovom chove najmenej 21 dní;

iii) jednodňových kurčiat:

do chovu alebo jeho haly v tom istom členskom štáte za predpokladu, že sa uplatňujú vhodné opatrenia biologickej bezpečnosti a že chov bude po prevoze pod úradným dozorom a jednodňové kurčatá zostanú v cieľovom chove najmenej 21 dní, alebo

ak boli vyliahnuté z násadových vajec pochádzajúcich z hydinových chovov mimo ochranného pásma a pásma dozoru do iného chovu za predpokladu, že liaheň, ktorá ich odoslala, môže svojou logistikou a pracovnými podmienkami, ktoré rešpektujú biologickú bezpečnosť zabezpečiť, aby nedošlo ku kontaktu medzi týmito vajciami a inými násadovými vajciami alebo jednodňovými kurčatami pochádzajúcimi z hydinových kŕdľov v týchto pásmach, ktorých zdravotný stav je preto odlišný;

iv) násadových vajec do určenej liahne nachádzajúcej sa v pásme dozoru alebo mimo neho; vajcia a ich obaly sa pred odoslaním vydezinfikujú a musí sa zabezpečiť možnosť ich spätného vysledovania;

v) konzumných vajec do určeného baliaceho strediska za predpokladu, že sa balia do jednorázových obalov a že sa uplatňujú všetky opatrenia biologickej bezpečnosti, ktoré príslušný orgán vyžaduje;

vi) vajec do zariadenia na výrobu vaječných výrobkov, ako je ustanovené v kapitole II oddiele X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, pričom sa s nimi zaobchádza v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004, ktoré sa nachádza v pásme dozoru alebo mimo neho;

vii) vajec na likvidáciu;

▼B

d) každá osoba, ktorá vstúpi do chovu v pásme dozoru alebo ho opustí, dodržiava príslušné opatrenia biologickej bezpečnosti zamerané na zabránenie šírenia vtáčej chrípky;

e) dopravné prostriedky a zariadenie použité na prevoz živej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, krmiva, hnoja, kalu a podstielky a všetkého materiálu alebo látok, ktoré môžu byť kontaminované, sa okamžite po kontaminácii vyčistia a vydezinfikujú podľa jedného alebo viacerých postupov uvedených v článku 48;

f) žiadna hydina, iné v zajatí žijúce vtáctvo alebo domáce zvieratá triedy cicavce sa nesmú zaradiť do chovu hydiny ani ho opustiť bez povolenia príslušného orgánu. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na cicavce, ktoré majú prístup iba do obytných častí pre ľudí, v ktorých:

   i) neprichádzajú do kontaktu s hydinou v nich chovanou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom; a

   ii) nemajú prístup do klietok alebo oblastí, v ktorých sa takáto chovaná hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo drží.

g) každá zvýšená chorobnosť alebo úmrtnosť alebo významný pokles produkcie v chove sa bezodkladne oznámi príslušnému orgánu, ktorý v súlade s diagnostickou príručkou vykoná zodpovedajúce vyšetrovanie;

h) vyvážanie alebo rozhadzovanie použitého odpadu, hnoja alebo kalu je zakázané, pokiaľ ho nepovolí príslušný orgán; za opatrení biologickej bezpečnosti sa môže povoliť prevoz hnoja z chovu nachádzajúceho sa v pásme dozoru do určeného zariadenia na spracovanie alebo prechodné uskladnenie hnoja pred jeho následným spracovaním takým spôsobom, aby sa vírus vtáčej chrípky zlikvidoval v súlade s nariadením (ES) č. 1774/2002 alebo s osobitnými pravidlami, ktoré možno prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2;

i) veľtrhy, trhy, prehliadky alebo iné zhromaždenia hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva sú zakázané;

j) hydina na zazverenie lovnou zverou sa nevypustí.

Článok 31

Trvanie opatrení

Opatrenia ustanovené v tomto oddieli sa uplatňujú najmenej 30 dní od ukončenia predbežnej očisty a dezinfekcie nakazeného chovu v súlade s článkom 48.

ODDIEL 5

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v ďalších pásmach s obmedzeným pohybom

Článok 32

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v ďalších pásmach s obmedzeným pohybom

1. Príslušný orgán môže nariadiť, aby sa niektoré alebo všetky opatrenia ustanovené v oddieloch 3 a 4 uplatňovali v ďalších pásmach

▼B

s obmedzeným pohybom ustanovených v článku 16 ods. 4 („ďalšie pásma s obmedzeným pohybom“).

2. Príslušný orgán môže, ak to naznačuje epidemiologické vyšetrovanie alebo iné dôkazy, uskutočniť preventívny eradikačný program vrátane preventívnej porážky alebo usmrtenia hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva v chovoch a rizikových oblastiach nachádzajúcich sa v ďalších pásmach s obmedzeným pohybom podľa kritérií prílohy IV.

Obnova chovu hydiny v týchto chovoch sa uskutoční v súlade s pokynmi príslušného orgánu.

3. Členské štáty, ktoré uplatňujú opatrenia ustanovené v odsekoch 1 a 2, o tom bezodkladne informujú Komisiu.

4. Komisia čo najskôr posúdi situáciu s dotknutými členskými štátmi a vo výbore.

5. Bez toho, aby boli dotknuté rozhodnutia prijaté podľa rozhodnutia Rady 90/24/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch na veterinárnom úseku ([1]), sa v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3 môžu prijať ďalšie dozorné a kontrolné opatrenia a opatrenia biologickej bezpečnosti na zabránenie šírenia vtáčej chrípky.

ODDIEL 6

Výnimky a dodatočné opatrenia biologickej bezpečnosti

Článok 33

Výnimky

1. Členské štáty vymedzia podrobné úpravy, na základe ktorých môžu udeľovať výnimky ustanovené v článkoch 16, 23 až 27, vrátane alternatívnych vhodných opatrení a podmienok. Takéto výnimky sa zakladajú na posúdení rizika príslušným orgánom.

2. Príslušný orgán môže na základe posúdenia rizika udeliť výnimky z opatrení uvedených v oddieloch 3 a 4 v prípadoch potvrdenia HPAI v liahni.

3. Príslušný orgán môže udeliť výnimky z opatrení ustanovených v článku 18 písm. b) a c), v článku 22 a v článku 30 písm. b), c) a f) v prípadoch ohniska HPAI v nekomerčnom chove, cirkuse, zoologickej záhrade, parku s voľne žijúcou zverou, ohradenej oblasti, v ktorej sa hydina a iné v zajatí žijúce vtáctvo chovajú na vedecké účely alebo účely súvisiace s ochranou ohrozených druhov, alebo s úradne registrovanými vzácnymi druhmi hydiny alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom.

4. Odchylne od oddielov 3 a 4, členské štáty môžu v prípadoch ohniska HPAI na základe posúdenia rizika zaviesť osobitné opatrenia týkajúce sa pohybu poštových holubov do ochranného pásma a pásma dozoru, z týchto pásiem a v rámci týchto pásiem.

5. Výnimky ustanovené v odsekoch 1 až 4 sa udeľujú iba za predpokladu, že neohrozia kontrolu ochorenia.

6. Členské štáty, ktoré udeľujú výnimky ustanovené v odsekoch 1 až 4, o tom bezodkladne informujú Komisiu.

([1]) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19.

▼B

7. Vo všetkých prípadoch Komisia čo najskôr preskúma situáciu s príslušným členským štátom a vo výbore.

Vzhľadom na udelenie výnimky, ako je ustanovené v odsekoch 1 až 4, môžu byť v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3 prijaté opatrenia na zabránenie šírenia vtáčej chrípky.

8. Akákoľvek hydina (vrátane jednodňových kurčiat), iné v zajatí žijúce vtáctvo, násadové vajcia, použitý odpad, hnoj alebo kal, ktoré pochádzajú z chovov, ktorým bola udelená výnimka podľa tohto článku, sa nemôžu uvádzať na trh mimo dotknutého členského štátu, ak sa nerozhodlo inak v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3.

Článok 34

Dodatočné opatrenia biologickej bezpečnosti

1. Aby sa zabránilo šíreniu vtáčej chrípky, príslušný orgán môže okrem opatrení ustanovených v oddieloch 3, 4 a 5 nariadiť vykonanie dodatočných opatrení biologickej bezpečnosti v chovoch v ochrannom pásme a pásme dozoru a v ďalších pásmach s obmedzeným pohybom, ako aj v hydinových oddeleniach a oddeleniach s iným v zajatí žijúcim vtáctvom v príslušnom členskom štáte.

Tieto opatrenia môžu zahŕňať obmedzenia pohybu dopravných prostriedkov alebo osôb zodpovedných za zásobovanie krmivom, zber vajec, prevoz hydiny na bitúnky, zber kadáverov na likvidáciu a iný pohyb zamestnancov, veterinárnych lekárov alebo dodávateľov zariadenia pre chov.

2. Členské štáty, ktoré prijmú opatrenia, ako je ustanovené v odseku 1, o tom bezodkladne informujú Komisiu.

3. Komisia čo najskôr posúdi situáciu s dotknutým členským štátom a vo výbore.

4. Bez toho, aby boli dotknuté rozhodnutia, ktoré majú byť prijaté podľa rozhodnutia 90/424/EHS, môžu sa v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3 prijať ďalšie dozorné a kontrolné opatrenia a opatrenia biologickej bezpečnosti na zabránenie šírenia vtáčej chrípky.

ODDIEL 7

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v prípadoch podozrenia a potvrdenia vysoko patogénnej vtáčej chrípky (HPAI) v určitých iných priestoroch ako sú chovy a v dopravných prostriedkoch

Článok 35

Vyšetrovanie v prípade podozrenia na výskyt HPAI na bitúnkoch a v dopravných prostriedkoch

V prípade podozrenia na výskyt HPAI alebo jej potvrdenia na bitúnkoch alebo v dopravných prostriedkoch, príslušný orgán začne v chove pôvodu okamžite v súlade s diagnostickou príručkou vyšetrovanie na potvrdenie alebo vylúčenie výskytu HPAI v pôvodnom chove hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva.

▼B

Článok 36

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať na bitúnkoch

1. V prípade podozrenia na HPAI alebo jej potvrdenia na bitúnku príslušný orgán zabezpečí, aby sa na základe posúdenia rizika všetka hydina na bitúnku čo najskôr pod úradným dohľadom buď usmrtila alebo porazila.

Ak sa takáto hydina porazí, hydinové mäso a všetky vedľajšie produkty získané z tejto hydiny a hydinové mäso a vedľajšie produkty z akejkoľvek inej hydiny, ktoré sa mohli kontaminovať počas porážky a výrobného procesu, sa uskladnia osobitne pod úradným dozorom až do ukončenia vyšetrovania v súlade s diagnostickou príručkou.

2. Ak sa potvrdí HPAI, hydinové mäso a všetky vedľajšie produkty získané z tejto hydiny a hydinové mäso a vedľajšie produkty z akejkoľvek inej hydiny, ktoré sa mohli kontaminovať počas porážky a výrobného procesu, sa čo najrýchlejšie zlikvidujú pod úradným dohľadom.

Článok 37

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať na hraničných inšpekčných staniciach alebo v dopravných prostriedkoch

1. V prípade podozrenia na HPAI alebo jej potvrdenia na hraničných inšpekčných staniciach alebo v dopravných prostriedkoch príslušný orgán zabezpečí, aby sa na základe posúdenia rizika všetka hydina a iné v zajatí žijúce vtáctvo na hraničných inšpekčných staniciach alebo v dopravných prostriedkoch usmrtilo, porazilo alebo izolovalo od hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva a držalo sa pod úradným dozorom do ukončenia vyšetrovania v súlade s diagnostickou príručkou. Príslušný orgán v prípade potreby uplatňuje opatrenia ustanovené v článku 7.

Príslušný orgán môže povoliť prevoz hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva na iné miesto, kde sa usmrtí, porazí alebo umiestni do izolácie.

Príslušný orgán však môže rozhodnúť, že neusmrtí alebo neporazí hydinu alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo prítomné na hraničných inšpekčných staniciach, ktoré neboli v kontakte s hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom, u ktorých je podozrenie na nákazu.

2. Ak sa hydina uvedená v odseku 1 porazí, hydinové mäso a všetky vedľajšie produkty získané z tejto hydiny a hydinové mäso a vedľajšie produkty z akejkoľvek inej hydiny, ktoré sa mohli kontaminovať počas porážky a výrobného procesu, sa uskladnia osobitne a pod úradným dozorom až do ukončenia vyšetrovania v súlade s diagnostickou príručkou.

3. Ak sa potvrdí HPAI, hydinové mäso a všetky vedľajšie produkty získané z tejto hydiny a hydinové mäso a vedľajšie produkty z akejkoľvek inej hydiny, ktoré sa mohli kontaminovať počas porážky a výrobného procesu, sa čo najrýchlejšie zlikvidujú pod úradným dohľadom.

▼B

Článok 38

Dodatočné opatrenia, ktoré treba uplatňovať na bitúnkoch, hraničných inšpekčných staniciach alebo v dopravných prostriedkoch

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v prípade podozrenia na HPAI alebo jej potvrdenia na bitúnkoch, hraničných inšpekčných staniciach alebo v dopravných prostriedkoch uplatňovali tieto dodatočné opatrenia:

a) žiadna hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo sa neprivezú na bitúnok, hraničnú inšpekčnú stanicu alebo do dopravného prostriedku skôr ako 24 hodín po ukončení očisty a dezinfekcie ustanovenej v písm. b) podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48; v prípade hraničných inšpekčných staníc sa môže tento zákaz rozšíriť aj na iné zvieratá;

b) očista a dezinfekcia kontaminovaných budov, zariadení a dopravných prostriedkov sa vykoná v súlade s jedným alebo viacerými postupmi stanovenými v článku 48 a pod úradným dohľadom úradného veterinárneho lekára;

c) vykoná sa epidemiologické vyšetrovanie;

d) v chovoch pôvodu, z ktorých pochádza nakazená hydina a kadávery, a v kontaktných chovoch sa uplatňujú opatrenia ustanovené v článku 7 ods. 2;

e) pokiaľ epidemiologické vyšetrovanie a ďalšie vyšetrovanie nepreukáže inak, ako je ustanovené v článku 35, v chove pôvodu sa uplatňujú opatrenia ustanovené v článku 11;

f) izolát vírusu vtáčej chrípky je predmetom laboratórneho skúmania s cieľom identifikovať subtyp vírusu v súlade s diagnostickou príručkou.

KAPITOLA V

NÍZKO PATOGÉNNA VTÁČIA CHRÍPKA (LPAI)

ODDIEL 1

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v chovoch s potvrdenými ohniskami

Článok 39

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať

1. V prípade ohniska LPAI príslušný orgán zabezpečí, aby sa uplatňovali opatrenia ustanovené v článku 7 ods. 2 písm. a), b), c), e), g) a h) a v článku 7 ods. 3 a v odsekoch 2 až 5 tohto článku na základe posúdenia rizika a zohľadnenia prinajmenšom kritérií stanovených prílohe V.

2. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa pod úradným dohľadom vykonala depopulácia všetkej hydiny v chove a všetkého iného v zajatí žijúceho vtáctva, u ktorých bola potvrdená LPAI, aby sa zabránilo šíreniu vtáčej chrípky.

Depopulácia sa môže rozšíriť na iné v zajatí žijúce vtáctvo v chove na základe posúdenia rizika, ktoré predstavujú v súvislosti s ďalším šírením vtáčej chrípky, a na iné chovy, ktoré možno na základe epidemiologického vyšetrovania považovať za kontaktné chovy.

▼B

Pred depopuláciou nesmie byť do chovu zaradená žiadna hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo ani ho opustiť, pokiaľ to nepovolí príslušný orgán.

3. Na účely odseku 2 sa depopulácia vykoná v súlade so smernicou 93/119/ES a príslušný orgán rozhodne, či sa hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo:

a) usmrtia čo najskôr; alebo

b) porazia na určenom bitúnku v súlade s odsekom 4.

Ak sa depopulácia vykonáva porážkou na bitúnku, hydina podlieha ďalšiemu dozoru a testovaniu.

Hydina sa neprepravuje z chovu na určený bitúnok, až kým príslušný orgán, ktorý zohľadní najmä vyšetrenia a laboratórne testy, ktorých cieľom je určenie rozsahu akéhokoľvek vylučovania vírusu zo strany hydiny a ktoré sa vykonávajú v súlade s diagnostickou príručkou, na základe posúdenia rizika nie je presvedčený, že nebezpečenstvo šírenia LPAI je minimálne.

4. Porážka na určenom bitúnku sa v súlade s odsekom 3 môže uskutočniť iba za predpokladu že:

a) hydina sa zasiela z chovu priamo na určený bitúnok;

b) každú zásielku pred odoslaním zapečatí úradný veterinárny lekár zodpovedný za chov alebo sa zapečatí pod jeho dohľadom;

c) každá zásielka zostáva zapečatená počas celého prevozu na určený bitúnok;

d) sa dodržiavajú ďalšie opatrenia biologickej bezpečnosti, ktoré príslušný orgán vyžaduje;

e) príslušný orgán zodpovedný za určený bitúnok je oboznámený a súhlasí s prijatím hydiny;

f) dopravné prostriedky a zariadenie použité na prevoz živej hydiny a všetkého materiálu alebo látok, ktoré môžu byť kontaminované, sa bezodkladne po kontaminácii vyčistia a vydezinfikujú podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48; a

g) vedľajšie produkty z takejto hydiny na bitúnku sa zlikvidujú.

5. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa pod úradným dohľadom zlikvidovali:

a) kadávery; a

b) násadové vajcia v chove.

6. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa prijali tieto opatrenia:

a) násadové vajcia pozbierané z chovu počas obdobia medzi pravdepodobným prenosom LPAI do chovu a prijatím opatrení ustanovených v tejto smernici sa, ak je to možné, spätne identifikujú a pod úradným dohľadom vyliahnu;

b) hydina, ktorá sa už vyliahla z vajec pozbieraných z chovu počas obdobia medzi pravdepodobným prenosom LPAI do chovu

▼B

a prijatím opatrení ustanovených v tejto smernici, bude vždy, ak je to možné, pod úradným dozorom a v súlade s diagnostickou príručkou sa vykoná vyšetrovanie;

c) vajcia prítomné v chove a ďalej získané v chove pred depopuláciou, ako je ustanovené v odseku 2, sa prepravia za predpokladu, že nebezpečenstvo ďalšieho šírenia LPAI je minimálne:

i) do baliaceho strediska určeného príslušným orgánom („určené baliace stredisko“) za predpokladu, že sa balia do jednorázových obalov a že sa uplatňujú všetky opatrenia biologickej bezpečnosti,ktoré príslušný orgán vyžaduje;

ii) do zariadenia na výrobu vaječných výrobkov, ako je ustanovené v kapitole II oddiele X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, pričom sa s nimi zaobchádza v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004; alebo

iii) na likvidáciu;

d) každý materiál alebo látka, ktoré môžu byť kontaminované, sa buď upravia v súlade s pokynmi úradného veterinárneho lekára alebo sa zlikvidujú;

e) s hnojom, kalom a podstielkou, ktoré môžu byť kontaminované, sa postupuje podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48;

f) po depopulácii sa pri budovách používaných pre hydinu alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo, zariadeniach, ktoré môže byť kontaminované, a dopravných prostriedkoch použitých na prevoz kadáverov, krmiva, hnoja, kalu a podstielky, a iným materiálom alebo látkami, ktoré môžu byť kontaminované, sa bezodkladne postupuje podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48;

g) domáce zvieratá triedy cicavce sa nezaradia do chovu ani ho neopustia bez povolenia príslušného orgánu. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na cicavce, ktoré majú prístup iba do obytných častí pre ľudí, v ktorých:

i) neprichádzajú do kontaktu s hydinou v nich chovanou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom; a

ii) nemajú prístup do klietok alebo oblastí, v ktorých sa takáto chovaná hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo drží;

h) v prípade primárneho ohniska LPAI sa izolát vírusu podrobí v súlade s diagnostickou príručkou laboratórnym testom na identifikáciu subtypu vírusu; izolát vírusu sa čo najskôr odovzdá referenčnému laboratóriu Spoločenstva, ako je ustanovené v článku 51 ods. 1.

7. Členské štáty, ktoré uplatňujú opatrenia ustanovené v odsekoch 2, 4 a 5, o tom informujú Komisiu.

Článok 40

Výnimky pre určité chovy

1. Príslušný orgán môže udeliť výnimky z opatrení ustanovených v článku 39 ods. 2 a v písm. b) článku 39 ods. 4 v prípadoch výskytu LPAI v nekomerčnom chove, cirkuse, zoologickej záhrade, v obchode so spoločenským vtáctvom, parku s voľne žijúcimi zvieratami, ohradenej oblasti, v ktorej sa hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo

▼B

chovajú na vedecké účely alebo na účely súvisiace s ochranou ohrozených druhov, alebo s úradne registrovanými vzácnymi druhmi hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva za predpokladu, že tieto výnimky neohrozia kontrolu ochorenia.

2. Príslušný orgán zabezpečí, aby v prípade udelenia výnimky z opatrení, ako je ustanovené v odseku 1, sa hydina a iné v zajatí žijúce vtáctvo, ktorých sa výnimka týka:

a) preniesli dovnútra budovy svojho chovu a držali sa tam. Ak je to neuskutočniteľné alebo ak je ohrozené ich blaho, sústredia sa na nejaké iné miesto v chove tak, aby neboli v kontakte s inou hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom v iných chovoch. Prijmú sa všetky náležité opatrenia na minimalizovanie ich kontaktu s voľne žijúcim vtáctvom;

b) chovali naďalej pod dozorom a podstúpili testy v súlade s diagnostickou príručkou a neprevážali sa, až kým laboratórne testy nepotvrdia, že už nepredstavujú závažné nebezpečenstvo pre ďalšie šírenie LPAI; a

c) neprevážali z chovu pôvodu okrem prevozu na porážku alebo do iného chovu:

   i) nachádzajúceho sa v tom istom členskom štáte, v súlade s pokynmi príslušného orgánu; alebo

   ii) v inom členskom štáte, so súhlasom cieľového členského štátu.

3. Príslušný orgán môže v prípadoch výskytu LPAI v liahňach na základe posúdenia rizika udeliť výnimku z niektorých alebo všetkých opatrení ustanovených v článku 39.

4. Členské štáty vypracujú podrobné predpisy na uplatňovanie výnimiek ustanovených v odsekoch 1 a 3.

5. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o každej udelenej výnimke v súlade s odsekmi 1 a 3.

6. Komisia čo najskôr posúdi situáciu s dotknutým členským štátom a vo výbore.

7. Vzhľadom na každú udelenú výnimku, ako je ustanovené v odseku 1, sa v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3 môžu prijať opatrenia na zabránenie šírenia vtáčej chrípky.

ODDIEL 2

Samostatné výrobné jednotky a kontaktné chovy

Článok 41

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v prípadoch ohnisiek LPAIv samostatných výrobných jednotkách

1. V prípadoch ohniska LPAI v chove, ktorý pozostáva z dvoch alebo viacerých samostatných výrobných jednotiek, príslušný orgán môže udeliť výnimky z opatrení ustanovených v článku 39 ods. 2 pre výrobné jednotky so zdravou hydinou za predpokladu, že tieto výnimky neohrozia kontrolu ochorenia.

▼B

2. Členské štáty vypracujú podrobné predpisy na uplatňovanie výnimiek ustanovených v odseku 1, pričom zohľadnia záruky zdravia zvierat, ktoré možno dosiahnuť a stanovia alternatívne vhodné opatrenia.

3. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o každej výnimke udelenej v súlade s odsekom 1.

4. Komisia čo najskôr posúdi situáciu s dotknutým členským štátom a vo výbore.

5. Vzhľadom na každú udelenú výnimku, ako je ustanovené v odseku 1, sa v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3 môžu prijať opatrenia na zabránenie šírenia vtáčej chrípky.

Článok 42

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v kontaktných chovoch

1. Na základe epidemiologického vyšetrovania príslušný orgán rozhodne, či sa má chov považovať za kontaktný chov.

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v kontaktných chovoch uplatňovali opatrenia ustanovené v článku 7 ods. 2, až kým sa v súlade s diagnostickou príručkou nevylúči výskyt LPAI.

2. Na základe epidemiologického vyšetrovania môže príslušný orgán v kontaktných chovoch, a najmä v kontaktných chovoch, ktoré sa nachádzajú v oblasti s vysokou hustotou hydiny, uplatňovať opatrenia ustanovené v článku 39.

Hlavné kritériá, ktoré je potrebné zvážiť v kontaktných chovoch v súvislosti s uplatňovaním opatrení ustanovených v článku 39, sú stanovené v prílohe IV.

3. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v súlade s diagnostickou príručkou v týchto kontaktných chovoch odobrali vzorky z usmrtenej hydiny s cieľom potvrdiť alebo vylúčiť prítomnosť vírusu LPAI.

4. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa vo všetkých chovoch, kde bola porazená alebo usmrtená a zlikvidovaná hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo a následne sa potvrdila LPAI, s budovami, všetkými pastvinami používanými na ich umiestnenie, dvormi a všetkými zariadeniami, ktoré môžu byť kontaminované, a dopravnými prostriedkami používanými na prevoz hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva, kadávermi, mäsom, krmivom, hnojom, kalom, podstielkou a akýmkoľvek iným materiálom alebo látkami, ktoré môžu byť kontaminované, postupovalo podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48.

ODDIEL 3

Zriadenie pásiem s obmedzeným pohybom

Článok 43

Zriadenie pásiem s obmedzeným pohybom v prípadoch výskytu LPAI

Okamžite po výskyte LPAI príslušný orgán zriadi pásmo s obmedzeným pohybom s minimálnym polomerom jeden kilometer okolo chovu.

▼B

Článok 44

Opatrenia, ktoré je potrebné uplatňovať v pásme s obmedzeným pohybom

1. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v pásme s obmedzeným pohybom uplatňovali tieto opatrenia:

a) čo najskôr sa vykoná súpis všetkých komerčných chovov;

b) v hydinových chovoch, ktoré sa nachádzajú v oblasti s priemerom minimálne jeden kilometer okolo chovu, sa v súlade s diagnostickou príručkou vykonajú laboratórne testy;

c) každý pohyb hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva, nosníc pred znáškou, jednodňových kurčiat a vajec v rámci pásma s obmedzeným pohybom alebo do neho podlieha schváleniu a iným kontrolným opatreniam, ktoré príslušný orgán považuje za vhodné; toto obmedzenie sa nevzťahuje na prepravu po cestných komunikáciách alebo železnici cez pásmo s obmedzeným pohybom bez vykládky alebo zastavenia;

d) pohyb hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva, nosníc pred znáškou, jednodňových kurčiat a vajec von z pásma s obmedzeným pohybom je zakázaný, pokiaľ príslušný orgán nepovolí priamy prevoz:

   i) hydiny na porážku na bitúnku v tom istom členskom štáte;

   ii) živej hydiny do chovu alebo jeho haly v tom istom členskom štáte, v ktorom nie je žiadna iná hydina. Živá hydina tam zostane 21 dní a chov je po privezení pod úradným dozorom;

   iii) jednodňových kurčiat:

      do chovu alebo jeho haly v tom istom členskom štáte; jednodňové kurčatá tam zostanú 21 dní a chov je po privezení pod úradným dozorom; alebo

      vyliahnutých z vajec pochádzajúcich z chovov hydiny mimo pásma s obmedzeným pohybom do iného chovu za predpokladu, že liaheň dokáže svojou logistikou a pracovnými podmienkami biologickej bezpečnosti zabezpečiť, aby nedošlo k žiadnemu kontaktu s násadovými vajciami alebo jednodňovými kurčatami pochádzajúcimi z hydinových kŕdľov v pásme s obmedzeným pohybom a ktorých zdravotný stav je preto odlišný;

   iv) násadových vajec do určenej liahne; vajcia a ich obaly sa pred odoslaním vydezinfikujú a musí sa zabezpečiť možnosť ich spätného vysledovania;

   v) konzumných vajec do určeného baliaceho strediska za predpokladu, že sa balia do jednorázových obalov a že sa uplatňujú všetky opatrenia biologickej bezpečnosti, ktoré príslušný orgán vyžaduje;

   vi) vajec do zariadenia na výrobu vaječných výrobkov, ako je ustanovené v kapitole II oddiele X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, pričom sa s nimi zaobchádza v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004 umiestnených v pásme s obmedzeným pohybom alebo mimo neho;

   vii) vajec na likvidáciu;

e) kadávery sa zlikvidujú;

▼B

f) každá osoba, ktorá vstúpi do chovu v pásme s obmedzeným pohybom alebo ho opustí, dodržiava opatrenia biologickej bezpečnosti zamerané na zabránenie šírenia vtáčej chrípky;

g) dopravné prostriedky a zariadenie použité na prevoz živej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, krmiva, hnoja, kalu a podstielky a všetkého materiálu alebo látok, ktoré môžu byť kontaminované, sa okamžite po kontaminácii vyčistia a vydezinfikujú podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48;

h) žiadna hydina, iné v zajatí žijúce vtáctvo alebo domáce zvieratá triedy cicavce nesmú byť zaradené do chovu hydiny ani ho opustiť bez povolenia príslušného orgánu. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na cicavce, ktoré majú prístup iba do obytných častí pre ľudí, v ktorých:

   i) neprichádzajú do kontaktu s hydinou v nich chovanou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom; a

   ii) nemajú prístup do klietok alebo oblastí, v ktorých sa takáto chovaná hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo drží;

i) vyvážanie alebo rozhadzovanie použitého odpadu, hnoja alebo kalu je zakázané, pokiaľ ho nepovolí príslušný orgán; prevoz hnoja alebo kalu možno povoliť za opatrení biologickej bezpečnosti z chovu nachádzajúceho sa v pásme s obmedzeným pohybom do určeného zariadenia na spracovanie alebo predbežné uskladnenie hnoja pred jeho následným spracovaním takým spôsobom, aby sa vírus vtáčej chrípky zničil v súlade s nariadením (ES) č. 1774/2002 alebo s osobitnými právnymi predpismi, ktoré sa môžu prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2;

j) veľtrhy, trhy, prehliadky alebo iné zhromaždenia hydiny alebo iného v zahatí žijúceho vtáctva sú zakázané, pokiaľ ich nepovolí príslušný orgán;

k) hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo na zazverenie lovnou zverou sa nevypustia.

2. Príslušný orgán môže na základe posúdenia rizika zaviesť okrem opatrení ustanovených v tomto oddiele aj ďalšie opatrenia a informuje o tom Komisiu.

3. Ďalšie opatrenia možno prijať, aby sa predišlo šíreniu vtáčej chrípky, v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3.

Článok 45

Trvanie opatrení

Opatrenia ustanovené v tomto oddiele sa uplatňujú:

a) najmenej 21 dní od ukončenia predbežnej očisty a dezinfekcie nakazeného chovu podľa jedného alebo viacerých postupov stanovených v článku 48 až dovtedy, kým príslušné orgány na základe vyšetrovaní a laboratórnych testov vykonaných v súlade s diagnostickou príručkou v pásme s obmedzeným pohybom a na základe posúdenia rizika nerozhodnú, že nebezpečenstvo šírenia LPAI je zanedbateľné;

▼B

b) najmenej 42 dní od potvrdenia výskytu choroby až dovtedy, kým príslušný orgán na základe vyšetrovaní a laboratórnych testov vykonaných v súlade s diagnostickou príručkou v pásme s obmedzeným pohybom a na základe posúdenia rizika nerozhodne, že nebezpečenstvo šírenia LPAI je zanedbateľné, alebo

c) akúkoľvek inú dobu a za podmienok, ktoré sa stanovia v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3.

Článok 46

Výnimky

1. V prípade potvrdenia LPAI v liahni môže príslušný orgán na základe posúdenia rizika udeliť výnimku z niektorých alebo všetkých opatrení ustanovených v článkoch 43 a 44.

2. Príslušný orgán môže udeliť výnimku z opatrení ustanovených v tomto oddiele v prípadoch výskytu HPAI v nekomerčnom chove, cirkuse, zoologických záhradách, obchodoch so spoločenským vtáctvom, parkoch s voľne žijúcimi zvieratami, ohradených oblastiach, kde sa hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo chovajú na vedecké účely alebo účely súvisiace s ochranou ohrozených druhov, alebo s úradne registrovanými vzácnymi druhmi hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva za predpokladu, že táto výnimka neohrozí kontrolu ochorenia.

3. Členské štáty, ktoré udelili výnimku ustanovenú v odsekoch 1 a 2, o tom bezodkladne informujú Komisiu.

4. Komisia čo najskôr posúdi situáciu s dotknutým členským štátom a vo výbore.

5. Vzhľadom na udelenú výnimku, ako je ustanovené v odsekoch 1 a 2, sa môžu v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3 prijať opatrenia na zabránenie šírenia vtáčej chrípky.

KAPITOLA VI

OPATRENIA, KTORÝCH CIEĽOM JE ZABRÁNENIE ŠÍRENIA VÍRUSOV CHRÍPKY VTÁČIEHO PÔVODU NA INÉ DRUHY

Článok 47

Laboratórne testy a iné opatrenia, ktoré sa týkajú ošípaných a iných zvierat

1. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa po potvrdení vtáčej chrípky v akomkoľvek chove vykonali v súlade s diagnostickou príručkou príslušné laboratórne testy na ošípaných v chovoch s cieľom potvrdiť alebo vylúčiť to, že tieto ošípané sú alebo boli nakazené vírusom vtáčej chrípky.

Žiadne ošípané neopustia chov skôr, ako budú k dispozícii výsledky testov.

2. Ak laboratórne testy ustanovené v odseku 1 potvrdia pozitívne nálezy vtáčej chrípky u ošípaných, príslušný orgán môže povoliť prevoz týchto ošípaných do iných chovov alebo na určené bitúnky za predpokladu, že ďalšie príslušné testy ukážu, že riziko šírenia vtáčej chrípky je zanedbateľné.

▼B

3. Ak laboratórne testy ustanovené v odseku 1 potvrdia vážne ohrozenie zdravia, príslušný orgán zabezpečí, aby boli ošípané čo najskôr usmrtené pod úradným dohľadom takým spôsobom, aby sa zabránilo šíreniu vírusu vtáčej chrípky, najmä počas prevozu, a v súlade so smernicou 93/119/ES.

4. Príslušný orgán môže po potvrdení výskytu vtáčej chrípky v akomkoľvek chove a na základe posúdenia rizika uplatniť opatrenia ustanovené v odsekoch 1, 2 a 3 na všetky ostatné cicavce v chove a tieto opatrenia môže rozšíriť aj na kontaktné chovy.

5. Členské štáty informujú Komisiu v rámci výboru o výsledkoch testov a opatreniach uplatňovaných podľa odsekov 1 až 4.

6. Príslušný orgán môže po potvrdení výskytu vírusu vtáčej chrípky u ošípaných alebo akýchkoľvek iných cicavcov v akomkoľvek chove vykonať dozor v súlade s diagnostickou príručkou s cieľom zistiť každé ďalšie rozšírenie vírusu vtáčej chrípky.

7. V súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3 sa môžu prijať dodatočné opatrenia na zabránenie rozšírenia vírusov chrípky vtáčieho pôvodu na iné druhy.

KAPITOLA VII

OČISTA, DEZINFEKCIA A OPÄTOVNÁ OBNOVA POPULÁCIE

Článok 48

Očista, dezinfekcia a postupy odstraňovania vírusu vtáčej chrípky

Členské štáty zabezpečia, aby:

a) sa očista, dezinfekcia a úprava priestorov chovov a všetkých materiálov alebo látok v nich prítomných, ktoré sú kontaminované alebo môžu byť kontaminované vírusmi vtáčej chrípky, vykonali pod úradným dohľadom a v súlade s:

   i) pokynmi úradného veterinárneho lekára; a

   ii) zásadami a postupmi očisty, dezinfekcie a úpravy stanovenými v prílohe VI;

b) sa všetka pôda alebo pastviny využívané hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom v chove, v ktorom bola potvrdená vtáčia chrípka, nevyužívali hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom, až kým sa príslušný orgán neuistí, že všetky prítomné vírusy vtáčej chrípky sa eliminovali alebo deaktivovali;

c) sa očista, dezinfekcia a úprava bitúnkov, dopravných prostriedkov, prívesov alebo všetkých iných dopravných prostriedkov alebo hraničných inšpekčných staníc a akéhokoľvek materiálu alebo látok v nich prítomných, ktoré sú kontaminované alebo ktoré môžu byť kontaminované vírusmi vtáčej chrípky, vykonali pod úradným dohľadom a v súlade s pokynmi úradného veterinárneho lekára;

d) sa všetko zariadenie, materiály alebo látky v ňom, ktoré sú kontaminované alebo môžu byť kontaminované vírusmi vtáčej chrípky a ktoré nemožno účinne vyčistiť a vydezinfikovať alebo ošetriť, zničilo;

▼B

e) dezinfekčné prostriedky, ktoré sa majú použiť, a ich koncentráciu schválil príslušný orgán.

Článok 49

Opätovná obnova populácie v chovoch

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa po zavedení opatrení ustanovených v článkoch 11, 17 ods. 3 a 39 dodržali odseky 2 až 6 tohto článku.

2. Opätovná obnova populácie v komerčných chovoch hydiny sa uskutoční najskôr 21 dní od ukončenia konečnej očisty a dezinfekcie, ako je to ustanovené v článku 48.

3. Počas obdobia trvajúceho 21 dní od dátumu opätovnej obnovy populácie v komerčných chovoch hydiny, sa vykonajú tieto opatrenia:

a) hydina sa podrobí najmenej jednému klinickému vyšetreniu, ktoré vykoná úradný veterinárny lekár. Klinické vyšetrenie alebo, ak sa vykonáva viac než jedno vyšetrenie, konečné klinické vyšetrenie, sa uskutoční čo najbližšie ku koncu 21 -dňového obdobia uvedeného vyššie;

b) v súlade s diagnostickou príručkou sa vykonajú laboratórne testy;

c) hydina, ktorá uhynie počas fázy opätovnej obnovy populácie sa podrobí testom v súlade diagnostickou príručkou;

d) každá osoba, ktorá vstúpi do komerčného chovu hydiny alebo z neho odíde, dodržiava opatrenia biologickej bezpečnosti zamerané na zabránenie šírenia vtáčej chrípky;

e) počas fázy opätovnej obnovy populácie žiadna hydina neopustí komerčný chov hydiny bez povolenia príslušného orgánu;

f) vlastník vedie záznamy o produkcii vrátane chorobnosti a úmrtnosti, ktoré sa musia pravidelne aktualizovať;

g) každá významná zmena v údajoch o produkcii, ako je to uvedené v písm. f), a akékoľvek iné abnormality sa bezodkladne oznámia príslušnému orgánu.

4. Na základe posúdenia rizika môže príslušný orgán nariadiť, aby sa postupy ustanovené v odseku 3 uplatňovali aj v iných ako komerčných chovoch hydiny alebo na iné druhy komerčných chovov hydiny.

5. Ďalšia obnova populácie hydiny v kontaktných chovoch sa uskutoční v súlade s pokynmi príslušného orgánu na základe posúdenia rizika.

KAPITOLA VIII

DIAGNOSTICKÉ POSTUPY, DIAGNOSTICKÁ PRÍRUČKA A REFERENČNÉ LABORATÓRIÁ

Článok 50

Diagnostické postupy a diagnostická príručka

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa diagnostické postupy, odber vzoriek a laboratórne testy na zisťovanie výskytu vtáčej chrípky u hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva alebo vírusu vtáčej

▼B

chrípky u cicavcov vykonávali v súlade s diagnostickou príručkou s cieľom zabezpečiť jednotné postupy na diagnostikovanie vtáčej chrípky.

Táto príručka sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2 do 3 augusta 2006. Všetky neskoršie zmeny a doplnenia príručky sa prijmú v súlade s rovnakým postupom.

2. Diagnostická príručka uvedená v odseku 1 ustanoví aspoň:

a) minimálne požiadavky biologickej bezpečnosti a normy kvality, ktoré majú dodržiavať schválené laboratóriá vykonávajúce testy na diagnostikovanie vtáčej chrípky;

b) kritériá a postupy, ktoré je potrebné dodržiavať pri klinických vyšetreniach alebo posmrtných prehliadkach s cieľom potvrdiť alebo vylúčiť výskyt vtáčej chrípky;

c) kritériá a postupy, ktoré je potrebné dodržiavať pri odbere vzoriek z hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva na laboratórne testy s cieľom potvrdiť alebo vylúčiť výskyt vtáčej chrípky; vrátane spôsobov odberu vzoriek na sérologické alebo virologické vyšetrenia vykonávané v súlade s touto smernicou;

d) laboratórne testy na diagnostikovanie vtáčej chrípky vrátane:

   i) testov na diferenciálnu diagnostiku;

   ii) testov na rozlíšenie vírusov HPAI a LPAI;

   iii) vhodných testov na rozlíšenie medzi zaočkovaným vtáctvom a vtáctvom nakazeným terénnym vírusom vtáčej chrípky;

   iv) kritérií na vyhodnotenie výsledkov laboratórnych testov;

e) laboratórne techniky na určenie typu izolátov vírusov vtáčej chrípky.

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa s vírusmi vtáčej chrípky, ich genómom, antigénmi a očkovacími látkami na výskum, diagnostiku alebo výrobu očkovacích látok manipulovalo alebo aby sa používali iba na miestach, v zariadeniach alebo laboratóriách schválených príslušným orgánom a v ktorých sú zaručené požiadavky biologickej bezpečnosti.

Zoznam schválených miest, zariadení alebo laboratórií sa odovzdá Komisii do 30. septembra 2007 a bude sa aktualizovať.

Článok 51

Referenčné laboratóriá

1. Laboratórium uvedené v prílohe VII ods. 1 je referenčným laboratóriom Spoločenstva pre vtáčiu chrípku (ďalej len „referenčné laboratórium Spoločenstva“).

Bez toho, aby bolo dotknuté rozhodnutie 90/424/EHS, referenčné laboratórium Spoločenstva vykonáva právomoci a úlohy uvedené v prílohe VII ods. 2.

▼M1

2. Členské štáty určia národné referenčné laboratórium a sprístupnia údaje o ňom a akékoľvek následné zmeny ostatným členským

▼M1

štátom a verejnosti spôsobom, ktorý sa môže stanoviť v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2.

▼B

3. Členské štáty zabezpečia, aby národné referenčné laboratóriá:

a) vykonávali právomoci a úlohy stanovené v prílohe VIII;

b) zodpovedali za koordináciu noriem a diagnostických metód v každom členskom štáte v súlade s prílohou VIII a spolupracovali s referenčným laboratóriom Spoločenstva.

4. Referenčné laboratórium Spoločenstva udržiava úzku spoluprácu a kontakty s referenčným laboratóriom OIE a FAO pre vtáčiu chrípku a prípadne s inými medzinárodne uznávanými laboratóriami v rámci Spoločenstva s cieľom zabezpečiť odbornú prípravu, excelentnosť a podporu pre národné referenčné laboratóriá v členských štátoch a tretích krajinách.

KAPITOLA IX

OČKOVANIE

ODDIEL 1

Všeobecný zákaz očkovania

Článok 52

Výroba, predaj a použitie očkovacích látok proti vtáčej chrípke

1. Členské štáty zabezpečia, aby:

a) očkovanie proti vtáčej chrípke bolo na ich území zakázané s výnimkou prípadov uvedených v oddieloch 2 a 3;

b) manipulácia, výroba, uskladnenie, zásobovanie, distribúcia a predaj očkovacích látok proti vtáčej chrípke prebiehali na ich území pod úradným dohľadom;

c) sa používali iba očkovacie látky schválené v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa ustanovuje Zákonník spoločenstva o veterinárnych liekoch ([1]) alebo nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky ([2]).

2. Pravidlá súvisiace s podmienkami zásobovania a uskladnenia zásob očkovacích látok proti vtáčej chrípke v Spoločenstve sa môžu prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2.

([1]) Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/28/ES (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 58).
([2]) Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1.

▼B

ODDIEL 2

Núdzové očkovanie

Článok 53

Núdzové očkovanie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva

1. Členský štát môže v súlade s týmto oddielom zaviesť núdzové očkovanie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva ako krátkodobé opatrenie na zvládnutie ohniska, ak posúdenie rizika naznačuje, že existuje vážna a okamžitá hrozba šírenia vtáčej chrípky v rámci dotknutého členského štátu alebo do neho, ak platí jedna alebo viacero z týchto podmienok:

a) ohnisko v rámci tohto členského štátu;

b) ohnisko v susednom členskom štáte; alebo

c) ak sa vtáčia chrípka potvrdila u hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva v neďalekej tretej krajine.

2. Ak má členský štát v úmysle zaviesť núdzové očkovanie, ako je ustanovené v odseku 1, predloží Komisii na schválenie plán núdzového očkovania.

Plán je v súlade so stratégiou DIVA a obsahuje aspoň tieto informácie:

a) stav ochorenia, ktorý viedol k uplatneniu núdzového očkovania;

b) geografickú oblasť, v ktorej sa má vykonať núdzové očkovanie a počet chovov v tejto oblasti, ako aj počet chovov, ktorý sa má zaočkovať, ak je odlišný;

c) druhy a kategórie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva alebo, ak je to vhodné,oddelenia s hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom, ktoré sa majú zaočkovať;

d) približný počet hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, ktoré sa majú zaočkovať;

e) stručnú charakteristiku očkovacej látky;

f) predpokladané trvanie núdzového očkovania;

g) osobitné ustanovenia pre pohyb očkovanej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva bez toho, aby boli dotknuté opatrenia ustanovené v oddieloch 3, 4 a 5 kapitoly IV a v oddiele 3 kapitoly V;

h) kritériá na určenie toho, či sa má núdzové očkovanie vykonať v kontaktných chovoch;

i) evidencia a registrácia očkovanej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva;

j) klinické a laboratórne testy, ktoré sa majú vykonať v chovoch, kde sa má vykonať núdzové očkovanie, a v iných chovoch nachádzajúcich sa v oblasti núdzového očkovania s cieľom monitorovania epidemiologickej situácie, účinnosti núdzového očkovania a kontroly pohybu očkovanej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva.

▼B

3. V súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2 sa môžu ustanoviť podrobné pravidlá pre núdzové očkovanie.

Článok 54

Schválenie plánov núdzového očkovania

1. Komisia bezodkladne preskúma plán núdzového očkovania, ako je ustanovené v článku 53 ods. 2, spolu s dotknutým členským štátom a čo najskôr posúdi situáciu vo výbore.

2. Plán núdzového očkovania sa schváli v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3.

Schválenie plánu núdzového očkovania môže obsahovať opatrenia obmedzujúce pohyb hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva a výrobkov z nich. Tieto opatrenia môžu zahŕňať obmedzenia týkajúce sa určitých oddelení s hydinou a iným v zajatí žijúcim vtáctvom a zriadenie pásiem s obmedzeným pohybom.

Článok 55

Výnimky

1. Odchylne od článku 54, členské štáty môžu vykonať núdzové očkovanie pred schválením plánu núdzového očkovania za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

a) plán núdzového očkovania a rozhodnutie vykonať núdzové očkovanie sa pred začiatkom núdzového očkovania oznámia Komisii;

b) dotknutý členský štát zakáže pohyb hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva a výrobkov z nich okrem prípadov podľa podmienok ustanovených v prílohe IX;

c) rozhodnutie vykonať núdzové očkovanie neohrozí kontrolu ochorenia.

2. Ak členský štát uplatňuje výnimku ustanovenú v odseku 1, stav ochorenia a plán núdzového očkovania sa čo najskôr posúdia vo výbore.

3. Uplatňované opatrenia sa môžu schváliť alebo zmeniť v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3.

ODDIEL 3

Preventívne očkovanie

Článok 56

Preventívne očkovanie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva

1. Členské štáty môžu v súlade s týmto oddielom zaviesť preventívne očkovanie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva ak majú podozrenie, že na základe hodnotenia rizika určité oblasti na ich území, typ hydinárstva alebo určité kategórie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva alebo oddelenia s hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom sú vystavené obzvlášť vysokému riziku vystavenia vtáčej chrípke.

▼B

2. Ak má členský štát v úmysle zaviesť preventívne očkovanie, ako je ustanovené v odseku 1, predloží Komisii na schválenie plán ochranného očkovania.

Plán je v súlade so stratégiou DIVA a obsahuje aspoň tieto informácie:

a) jasný opis dôvodov pre preventívne očkovanie vrátane predchádzajúceho vývoja ochorenia;

b) oblasť, typ hydinárstva alebo určité kategórie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva alebo oddelenia s hydinou alebo v zajatí žijúcim vtáctvom, v ktorých sa vykoná ochranné očkovanie, a počet chovov v tejto oblasti, ako aj počet a typ chovov, ktoré sa majú zaočkovať, ak je odlišný;

c) druhy a kategórie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva alebo, ak je to vhodné, oddelenia s hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom, ktoré sa majú zaočkovať;

d) približný počet hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, ktoré sa majú zaočkovať;

e) stručnú charakteristiku očkovacej látky;

f) predpokladané trvanie preventívneho očkovania;

g) osobitné ustanovenia pre pohyb očkovanej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva bez toho, aby boli dotknuté opatrenia ustanovené v oddieloch 3, 4 a 5 kapitoly IV a v oddiele 3 kapitoly V;

h) evidencia a registrácia očkovanej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva;

i) laboratórne testy, ktoré sa majú vykonať v súlade s diagnostickou príručkou v chovoch, kde sa má uskutočniť preventívne očkovanie v rovnakom čase ako dozor a testovanie v primeranom množstve ostatných chovov nachádzajúcich sa v oblasti očkovania alebo oddelení s hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom s cieľom monitorovať epidemiologickú situáciu, účinnosť preventívneho očkovania a kontrolu pohybu očkovanej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva.

3. V súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2 sa môžu ustanoviť podrobné predpisy týkajúce sa preventívneho očkovania.

Článok 57

Schválenie plánu preventívneho očkovania

1. Komisia okamžite preskúma plán preventívneho očkovania ustanovený v článku 56 ods. 2 s príslušným členským štátom a čo najskôr posúdi situáciu vo výbore.

2. Plán preventívneho očkovania sa schváli v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3.

Schválenie plánu preventívneho očkovania môže obsahovať opatrenia obmedzujúce pohyb hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva a výrobkov z nich. Tieto opatrenia môžu zahŕňať obmedzenia týkajúce

▼B

sa určitých oddelení s hydinou a iným v zajatí žijúcim vtáctvom a zriadenie pásiem s obmedzeným pohybom.

ODDIEL 4

Banky očkovacích látok

Článok 58

Banka očkovacích látok Spoločenstva

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2 sa môže zriadiť banka očkovacích látok Spoločenstva na uskladnenie rezerv vakcín proti vtáčej chrípke Spoločenstva povolených v súlade so smernicou 2001/82/ES alebo nariadením (ES) č. 726/2004.

2. Členské štáty majú prístup do banky očkovacích látok Spoločenstva na požiadanie Komisie.

3. Ak je to v záujme Spoločenstva, Komisia môže poskytnúť očkovacie látky tretím krajinám.

Bez toho, aby boli dotknuté dohody uzavreté medzi Spoločenstvom a tretími krajinami, sa prístup tretích krajín k banke očkovacích látok Spoločenstva povolí v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3 a podlieha podrobným dojednaniam medzi Spoločenstvom a dotknutými tretími krajinami o finančnej a technickej spolupráci, ktorá sa má prijať v súlade s týmto postupom.

Článok 59

Národné banky očkovacích látok

1. V rámci pohotovostného plánu ustanoveného v článku 62 môžu členské štáty zriadiť alebo udržiavať národnú banku očkovacích látok na uskladnenie zásob očkovacích látok proti vtáčej chrípke schválených v súlade s článkom 5 až článkom 15 smernice 2001/82/ES, ktoré sa použijú na núdzové alebo preventívne očkovanie.

2. Členské štáty, ktoré majú národnú banku očkovacích látok, informujú Komisiu o počte a druhoch uskladnených očkovacích látok.

KAPITOLA X

KONTROLY SPOLOČENSTVA, POKUTY A POHOTOVOSTNÉ PLÁNY

Článok 60

Kontroly Spoločenstva

Odborníci Komisie môžu v spolupráci s príslušným orgánom vykonávať kontroly na mieste s cieľom, ak je to nutné, zabezpečiť jednotné uplatňovanie tejto smernice v súlade s rozhodnutím Komisie 98/139/ES zo 4. februára 1998, ktorým sa stanovujú určité podrobné pravidlá týkajúce sa kontrol na mieste vykonávaných odborníkmi Komisie vo veterinárnej oblasti v členských štátoch ([1]) a s článkom 45 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných

([1]) Ú. v. ES L 38, 12.2.1998, s. 10.

▼B

kontrolách uskutočňovaných za účelom zabezpečenia overenia dodržiavania potravinového a krmivového práva a právnych predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá ([1]).

Článok 61

Sankcie

Členské štáty ustanovia pravidlá pre uloženie pokút za porušenie vnútroštátnych predpisov prijatých na základe tejto smernice a prijmú všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečili ich vykonávanie. Tieto sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty oznámia tieto opatrenia Komisii najneskôr do dátumu uvedeného v prvom pododseku článku 67 ods. 1 a bezodkladne oznámia všetky následné zmeny a doplnenia, ktoré majú na ne vplyv.

Článok 62

Pohotovostné plány

1. Členské štáty vypracujú v súlade s prílohou X pohotovostný plán upresňujúci vnútroštátne opatrenia, ktoré sa zavedú v prípade výskytu choroby a predložia ho Komisii na schválenie.

2. Pohotovostný plán umožňuje prístup k budovám, zariadeniu, personálu a všetkému ďalšiemu príslušnému materiálu nevyhnutnému na rýchlu a účinnú eradikáciu výskytu. Udáva počet a lokalizáciu všetkých komerčných chovov hydiny. Pohotovostný plán by mal udávať maximálny počet hydiny podľa druhov, ktorá sa môže v týchto komerčných chovoch nachádzať. Členské štáty by mali taktiež odhadnúť množstvo očkovacej látky, ktorá by bola potrebná v prípade núdzového očkovania.

3. Uplatnia sa ustanovenia pre úzku spoluprácu medzi príslušnými orgánmi zodpovednými za rôzne odvetvia, a najmä orgánmi, ktoré majú na starosti zdravie zvierat, zdravie verejnosti a environmentálne otázky a bezpečnosť a zdravie pracovníkov, aby sa zabezpečilo predovšetkým náležité oznamovanie rizík farmárom, pracovníkom v hydinárskom odvetví a verejnosti.

4. Komisia preskúma pohotovostné plány s cieľom zistiť, či sú vhodné na dosiahnutie želaných cieľov, a navrhne príslušnému členskému štátu potrebné zmeny a doplnenia, najmä v súvislosti s jeho zlučiteľnosťou s plánmi ostatných členských štátov.

Pohotovostné plány sa schvália v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2. Všetky ďalšie zmeny a doplnenia plánu sa prijmú v súlade s tým istým postupom.

5. Členský štát aktualizuje pohotovostný plán minimálne každých päť rokov a predloží ho Komisii na schválenie v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2.

6. V súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2 sa môžu okrem opatrení ustanovených v odsekoch 1 až 4 prijať ďalšie pravidlá nevyhnutné na rýchlu a účinnú eradikáciu vtáčej chrípky vrátane

([1]) Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1. Opravené znenie v Ú. v. EÚ L 191, 28.5.2004, s. 1.

▼B

ustanovení o kontrolných strediskách, skupinách odborníkov a pohotovostných cvičeniach.

KAPITOLA XI

VYKONÁVACIE PRÁVOMOCI A POSTUP VO VÝBORE

Článok 63

Vykonávacie právomoci

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2 sa prijmú podrobné pravidlá na vykonávanie tejto smernice, a môžu zahŕňať najmä osobitné pravidlá týkajúce sa:

a) likvidácie kadáverov; a

b) pohybu a úpravy krmiva, podstielky, odpadu, hnoja a kalu, ktoré sú alebo môžu byť kontaminované.

2. Aby sa zohľadnil vedecký a technický pokrok, o všetkých zmenách a doplneniach v prílohách sa rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2.

3. Podrobné pravidlá, ktoré vyžaduje epidemiologická situácia na doplnenie minimálnych kontrolných opatrení ustanovených v tejto smernici, sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3.

4. Bez toho, aby boli dotknuté ochranné opatrenia ustanovené v článku 9 smernice Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vo vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ([1]) alebo v článku 10 smernice Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcej sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vo vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ([2]), sa v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 3 prijmú dočasné núdzové opatrenia, ktoré si vyžaduje vážne ohrozenie zdravia spôsobené inými vírusmi chrípky vtáčieho pôvodu než tými, ktoré sú uvedené v bode 1 článku 2.

Článok 64

Výbor

1. Komisii pomáha Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat zriadený podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín ([3]).

([1]) Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13. Smenica zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33).

([2]) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

([3]) Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1642/2003 (Ú. v. EÚ L 245, 29.9.2003, s. 4).

▼B

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 tohto rozhodnutia je 15 dní.

4. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

KAPITOLA XII

PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 65

Zrušenie

Smernica 92/40/EHS sa zrušuje od 1. júla 2007. Odkazy na smernicu 92/40/EHS sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe XI.

Článok 66

Prechodné ustanovenia

1. Pohotovostné plány na kontrolu vtáčej chrípky schválené v súlade s článkom 17 ods. 4 smernice 92/40/EHS a platné od 1. júla 2007 sa naďalej uplatňujú na účely tejto smernice.

Do 30. septembra 2007 však členské štáty predložia Komisii zmeny a doplnenia týchto pohotovostných plánov a uvedú ich tak do súladu s touto smernicou.

Tieto zmenené a doplnené plány sa schvália v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2.

2. Pri transpozícii tejto smernice sa môžu v súlade s postupom uvedeným v článku 64 ods. 2 prijať ďalšie prechodné ustanovenia na kontrolu vtáčej chrípky.

Článok 67

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú najneskôr do 1. júla 2007 do účinnosti zákony, právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

▼B

Článok 68

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 69

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

▼B

PRÍLOHA I

(uvedená v článku 2)

Vymedzenie pojmu vtáčia chrípka

1. Vtáčia chrípka je infekčné ochorenie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva spôsobené akýmkoľvek vírusom chrípky typu A:

   a) subtypov H5 alebo H7; alebo

   b) s indexom intravenóznej patogenity (IVPI) vyšším ako 1,2 u šesťtýždňových kurčiat.

2. Vysoko patogénna vtáčia chrípka (HPAI) je infekčné ochorenie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva spôsobené:

   a) vírusmi vtáčej chrípky subtypov H5 a H7 s genómovými sekvenciami kódujúcimi početné základné aminokyseliny v mieste štiepenia molekuly hemaglutinínu, ktoré sú podobne pozorované u ďalších vírusov HPAI a ktoré naznačujú, že molekula hemaglutinínu sa môže štiepiť pomocou prítomnej hostiteľskej proteázy; alebo

   b) vírusmi vtáčej chrípky s indexom intravenóznej patogenity vyšším ako 1,2 u šesťtýždňových kurčiat.

3. Nízko patogénna vtáčia chrípka (LPAI) je infekčné ochorenie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva spôsobené vírusmi vtáčej chrípky subtypov H5 a H7, na ktoré sa nevzťahuje vymedzenie pojmu v odseku 2.

▼B

PRÍLOHA II

(uvedená v článku 5 ods. 2)

Oznámenie o ochorení a ďalšie epidemiologické informácie, ktoré majú poskytnúť členské štáty

1. Do 24 hodín od potvrdenia primárneho ohniska alebo zistenia vtáčej chrípky na bitúnku alebo v dopravnom prostriedku príslušný členský štát oznámi v súlade s postupom uvedeným v článku 5 smernice 82/894/EHS:

   a) dátum oznámenia;

   b) čas oznámenia;

   c) názov príslušného členského štátu;

   d) názov ochorenia;

   e) počet ohnísk výskytu alebo pozitívnych nálezov vtáčej chrípky na bitúnku alebo v dopravnom prostriedku;

   f) dátum, kedy vzniklo podozrenie na ochorenie;

   g) dátum potvrdenia;

   h) metódy použité na potvrdenie;

   i) či bola choroba potvrdená v chove, na bitúnku alebo v dopravnom prostriedku;

   j) geografickú polohu ohniska alebo pozitívneho nálezu vtáčej chrípky na bitúnku alebo v dopravnom prostriedku;

   k) uplatnené opatrenia na kontrolu ochorenia.

2. V prípade pozitívnych nálezov vtáčej chrípky na bitúnkoch alebo v dopravných prostriedkoch musí príslušný členský štát okrem údajov uvedených v odseku 1 poskytnúť tieto informácie:

   a) podľa kategórie odhadovaný počet náchylnej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva na bitúnku alebo v dopravnom prostriedku;

   b) podľa kategórie odhadovaný počet uhynutej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva na bitúnku alebo v dopravnom prostriedku;

   c) zistenú chorobnosť a odhadovaný počet hydiny, u ktorej bola potvrdená vtáčia chrípka, pre každú z kategórií hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva;

   d) odhadovaný počet hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva usmrteného alebo porazeného na bitúnku alebo počet dopravných prostriedkov;

   e) odhadovaný počet zlikvidovanej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva;

   f) v prípade bitúnku, vzdialenosť od najbližšieho obchodného chovu hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva;

   g) lokalizáciu pôvodného príslušného chovu alebo chovov s nakazenou hydinou alebo kadávermi.

3. V prípade sekundárneho ohniska sa musia informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 predložiť v rámci časového obmedzenia ustanoveného v článku 4 ods. 1 smernice 82/894/EHS.

4. Príslušný členský štát zabezpečí, aby sa informácie, ktoré je potrebné poskytnúť v súlade s odsekmi 1, 2 a 3 v súvislosti s akýmkoľvek ohniskom alebo pozitívnym nálezom vtáčej chrípky na bitúnku alebo v dopravnom prostriedku, doplnili čo najskôr písomnou správou pre Komisiu a ostatné členské štáty, ktorá obsahuje minimálne:

   a) dátum, kedy bola hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo v chove, na bitúnku alebo v dopravnom prostriedku usmrtená alebo porazená

▼B

a jej kadávery zlikvidované alebo porazené;

b) všetky informácie týkajúce sa možného pôvodu vtáčej chrípky alebo, ak bol zistený, jej skutočný pôvod;

c) informáciu o kontrolnom systéme zriadenom na zabezpečenie efektívneho vykonania opatrení na kontrolu pohybu zvierat;

d) genetický typ zodpovedného vírusu, v prípade zistenia vtáčej chrípky na bitúnku alebo v dopravnom prostriedku;

e) ak bola hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo usmrtená alebo porazená v kontaktných chovoch, alebo v chovoch hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, u ktorých je podozrenie na nákazu vírusom vtáčej chrípky, informácie o:

i) dátume usmrtenia alebo porážky a odhadovaný počet hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva každej kategórie usmrteného alebo porazeného v každom chove;

ii) epidemiologickom prepojení medzi zdrojom nákazy a každým kontaktným chovom alebo o iných dôvodoch, ktoré viedli k podozreniu na výskyt vtáčej chrípky;

iii) ak nebola hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo v kontaktných chovoch usmrtená, alebo porazená, musia sa poskytnúť informácie o dôvodoch, ktoré viedli k rozhodnutiu neusmrtiť alebo neporaziť ich.

5. V prípade potvrdenia vtáčej chrípky u živej hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva alebo hydinových výrobkov dovezených alebo daných do obehu na hraniciach Spoločenstva, hraničných inšpekčných staniciach, v karanténnych zariadeniach alebo strediskách prevádzkovaných v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva o dovozoch musí príslušný orgán bezodkladne ohlásiť toto potvrdenie Komisii a informovať ju o prijatých opatreniach.

6. Ak sa na základe kontroly zistí vážne ohrozenie zdravia ako výsledok akéhokoľvek dozoru, Komisia a ostatné členské štáty musia byť o tom informované do 24 hodín.

▼B

PRÍLOHA III

(uvedená v článku 8 ods. 3 a článku 13 ods. 3)

Povolenie odstrániť vajcia z chovu v súlade s článkom 8 ods. 3 a s článkom 13 ods. 3

Príslušný orgán môže povoliť prevoz vajec z chovu podliehajúceho ustanoveniam článku 8 ods. 3 a článku 13 ods. 3 tejto smernice do schváleného zariadenia na výrobu vaječných výrobkov v súlade s nariadením (ES) č. 853/2004 („určené zariadenie“) za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

1. k tomu, aby sa mohli vajcia z chovu odstrániť, musia byť zaslané priamo z podozrivého chovu do určeného zariadenia; každá zásielka musí byť pred odoslaním zapečatená úradným veterinárnym lekárom zodpovedným za podozrivý chov alebo pod jeho dohľadom a musí zostať zapečatená počas celého prevozu do určeného zariadenia;
2. úradný veterinárny lekár zodpovedný za chov, z ktorého vajcia pochádzajú, informuje príslušný orgán o určenom zariadení, do ktorého sa majú vajcia zaslať;
3. príslušný orgán zodpovedný za určené zariadenie zabezpečí, aby:
   a) sa vajcia uvedené v odseku 1 izolovali od iných vajec od ich privezenia až do ich spracovania;
   b) sa škrupiny z týchto vajec zlikvidovali;
   c) sa obal použitý na vajcia buď zničil alebo očistil a vydezinfikoval takým spôsobom, ktorý zničí všetky vírusy vtáčej chrípky;
   d) sa vajcia uvedené v odseku 1 prepravili vo vyčistených a dezinfikovaných dopravných prostriedkoch. Opatrenia biologickej bezpečnosti sa uplatňujú na zamestnancov a zariadenie, ako aj na dopravné prostriedky, ktoré sa zúčastnili na preprave vajec.

▼B

PRÍLOHA IV

(uvedená v článku 15 ods. 2, článku 32 ods. 2 a článku 42 ods. 2)

Hlavné kritériá a rizikové faktory, ktoré je potrebné zvážiť pri rozhodnutí uplatniť opatrenia v kontaktných chovoch alebo v rizikových chovoch a oblastiach v ďalších pásmach s obmedzeným pohybom

Rozhodujúce kritériá	
Za depopuláciu	Proti depopulácii
Klinické príznaky svedčiace o vtáčej chrípke v kontaktných chovoch	Bez klinických príznakov svedčiacich o vtáčej chrípke v kontaktných chovoch a bez epidemiologického prepojenia
Vysoká náchylnosť prevládajúcich druhov hydiny	Nízka náchylnosť prevládajúcich druhov hydiny
Presun hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, kde sa potvrdila vtáčia chrípka, do kontaktných chovov po pravdepodobnom čase zavlečenia vírusu do týchto nakazených chovov	Žiadny známy presun hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, kde sa potvrdila vtáčia chrípka, do kontaktných chovov po pravdepodobnom čase zavlečenia vírusu do týchto nakazených chovov
Lokalizácia kontaktných chovov v oblasti s vysokou hustotou hydiny	Lokalizácia kontaktných chovov v oblasti s nízkou hustotou hydiny
Ochorenie sa vyskytuje určitý čas a vírus sa pravdepodobne rozšíril z chovov, kde sa potvrdila vtáčia chrípka, pred uplatnením opatrení na eradikáciu vírusu	Ochorenie sa vyskytuje, ale vírus sa rozšíril len v obmedzenom rozsahu z chovov, kde sa potvrdila vtáčia chrípka pred uplatnením opatrení na boj proti vírusu
Lokalizácia kontaktných chovov v okruhu do 500 m ([1]) od chovov, kde sa vtáčia chrípka potvrdila	Lokalizácia kontaktných chovov v okruhu nad 500 m ([1]) od chovov, kde sa vtáčia chrípka potvrdila
Kontaktné chovy sú prepojené s viac ako jednými chovmi, kde sa vtáčia chrípka potvrdila	Kontaktné chovy nie sú prepojené s chovmi, kde sa vtáčia chrípka potvrdila
Epidémia nie je pod kontrolou a počet chovov, kde sa vtáčia chrípka potvrdila, stúpa	Epidémia je pod kontrolou

([1]) V prípadoch veľmi vysokej hustoty hydiny sa musí zvážiť väčšia vzdialenosť.

▼B

PRÍLOHA V

(uvedená v článku 39 ods. 1)

Kritériá rozhodujúce o uplatňovaní opatrení na chovy v súvislosti s LPAI

Pri rozhodovaní o pohybe hydiny alebo vajec a o depopulácii chovov v súlade s článkom 39 ods. 1 zváži príslušný orgán aspoň tieto kritériá:

a) príslušné druhy;

b) počet chovov v oblasti okolo chovov, odkiaľ ich odosielajú;

c) lokalizáciu určených bitúnkov, liahní a baliacich stredísk;

d) opatrenia biologickej bezpečnosti uplatňované v chovoch, oddeleniach s hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom a počas porážky;

e) prepravnú trasu;

f) dôkaz o rozšírení;

g) prípadné riziko ohrozenia verejného zdravia;

h) ďalšiu úpravu príslušných výrobkov;

i) sociálno-ekonomický vplyv a iné vplyvy.

▼B

PRÍLOHA VI

(uvedená v článku 48)

Zásady a postupy pre očistu, dezinfekciu a ošetrovanie chovov

1. Pri očiste, dezinfekcii a ošetrovaní stanovenom v článku 48 sa uplatňujú tieto všeobecné zásady a postupy:

   a) očista a dezinfekcia a v prípade potreby opatrenia na likvidáciu hlodavcov a hmyzu sa musia vykonávať pod úradným dohľadom a v súlade s pokynmi, ktoré vydal úradný veterinárny lekár;

   b) dezinfekčné prostriedky, ktoré sa majú použiť, a ich koncentráciu musí schváliť príslušný orgán, aby sa zabezpečilo zničenie vírusu vtáčej chrípky;

   c) dezinfekčné prostriedky by sa mali použiť buď v súlade s odporúčaniami výrobcu, ak ich poskytol, alebo v súlade s pokynmi úradného veterinárneho lekára a/alebo pokynmi príslušného orgánu, ak ich vydali;

   d) pri výbere dezinfekčných prostriedkov a postupov sa musí zohľadniť typ chovov, dopravných prostriedkov a predmetov, ktoré sa majú dezinfikovať;

   e) podmienky, za ktorých sa použijú odmasťovacie a dezinfekčné prostriedky, musia zaručiť ich vysokú účinnosť; musia sa dodržať najmä technické parametre určené výrobcom, ako sú napr. tlak, minimálna teplota a doba pôsobenia;

   f) bez ohľadu na použité dezinfekčné prostriedky sa uplatňujú tieto všeobecné pravidlá:

      i) dôkladné presiaknutie podstielky a odpadu, ako aj výkalov dezinfekčným prostriedkom;

      ii) umytie a vyčistenie zeme, podláh, rámp a stien dôkladným kefovaním a drhnutím po odstránení alebo demontáži zariadenia alebo inštalácií, ak je to možné, ktoré by bránilo účinnému vyčisteniu a dezinfekcii;

      iii) potom ďalšia aplikácia dezinfekčného prostriedku na minimálnu dobu pôsobenia, aká je uvedená v odporúčaniach výrobcu;

   g) ak sa pri umývaní použijú kvapaliny aplikované pod tlakom, je potrebné zabrániť opätovnej kontaminácii už vyčistených častí;

   h) musí sa počítať s umývaním, dezinfekciou alebo likvidáciou zariadenia, inštalácií, predmetov alebo čohokoľvek podobného, ktoré môžu byť kontaminované;

   i) po dezinfekcii je nutné zabrániť opätovnej kontaminácii;

   j) očista a dezinfekcia požadované v rámci tejto smernice sa musia zdokumentovať v knihe záznamov o chove alebo dopravnom prostriedku a v prípade, ak sa vyžaduje úradné povolenie, musí ho potvrdiť úradný veterinárny lekár alebo osoba pod jeho dohľadom;

   k) očista a dezinfekcia dopravných prostriedkov používaných na prevoz a zamestnancami.

2. Očista a dezinfekcia nakazených chovov sa vykoná v súlade s týmito zásadami a postupmi:

   a) predbežná očista a dezinfekcia:

      i) počas usmrtenia hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva sa musia prijať všetky nevyhnutné opatrenia na zabránenie alebo minimalizovanie rozšírenia vírusu vtáčej chrípky; tieto opatrenia musia zahŕňať inštaláciu dočasného dezinfekčného zariadenia, ochranný odev, sprchy,

▼B

dekontamináciu používaného zariadenia, nástrojov a vybavenia a prerušenie dodávky elektrickej energie do ventilácie;

ii) kadávery usmrtenej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva sa musia postriekať dezinfekčným prostriedkom;

iii) akákoľvek preprava kadáverov hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva, ktoré sa musia odstrániť z chovu a zlikvidovať, sa vykoná v uzatvorených, utesnených dopravných prostriedkoch alebo kontajneroch pod úradným dohľadom takým spôsobom, aby sa zabránilo rozšíreniu vírusu vtáčej chrípky;

iv) čo najskôr po odvezení usmrtenej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva na miesto likvidácie sa musia priestory, v ktorých boli umiestnené, a všetky časti ostatných budov, dvorov atď. kontaminovaných počas usmrtenia, alebo posmrtnej prehliadky vystriekať dezinfekčným prostriedkom *schváleným* v súlade s článkom 48;

v) tkanivá alebo krv rozliata počas usmrcovania alebo po posmrtnej prehliadke sa musia starostlivo zozbierať a zlikvidovať spolu s usmrtenou hydinou alebo iným v zajatí žijúcim vtáctvom;

vi) dezinfekčné prostriedky musia zostať na povrchu aspoň 24 hodín;

b) záverečná očista a dezinfekcia:

i) hnoj a použitá podstielka sa musia odstrániť a spracovať tak, ako je stanovené v odseku 3 písm. a);

ii) mastnota a nečistota sa musia odstrániť zo všetkých povrchov pomocou odmasťovacieho prostriedku a povrchy sa musia vyčistiť vodou;

iii) po umytí studenou vodou sa musí vykonať ďalší postrek dezinfekčným prostriedkom;

iv) po siedmich dňoch sa musia chovy ošetriť odmasťovacím prostriedkom, opláchnuť vodou, vystriekať dezinfekčným prostriedkom a opäť opláchnuť vodou;

3. Dezinfekcia kontaminovanej podstielky, hnoja a kalu sa vykoná v súlade s týmito zásadami a postupmi:

a) hnoj a použitá podstielka sa buď:

i) ošetria parou pri minimálnej teplote 70° C;

ii) zničia spálením;

iii) zakopú do dostatočnej hĺbky, aby sa k nim nedostalo voľne žijúce vtáctvo a iné zvieratá; alebo

iv) uložia na hromadu, postriekajú dezinfekčným prostriedkom a ponechajú najmenej 42 dní;

b) po poslednom pridaní nákazlivého materiálu sa musí kal uskladniť najmenej 60 dní, pokiaľ príslušný orgán neschváli skrátenú dobu uskladnenia kalu, ktorý bol účinne upravený v súlade s pokynmi úradného veterinárneho lekára takým spôsobom, aby sa zabezpečila likvidácia vírusu.

Príslušný orgán môže povoliť prevoz hnoja, odpadu a podstielky, ktoré môžu byť kontaminované, buď do schváleného zariadenia na spracovanie, kde sa vykoná spracovanie zaručujúce zničenie chrípkového vírusu, alebo na ich predbežné uskladnenie pred zlikvidovaním alebo spracovaním v súlade s nariadením (ES) č. 1774/2002, alebo s osobitnými predpismi uvedenými v

▼B

článku 63 ods. 1 tejto smernice. Takýto prevoz sa vykoná v uzatvorených, utesnených dopravných prostriedkoch alebo kontajneroch pod úradným dohľadom tak, aby sa zabránilo šíreniu vírusu vtáčej chrípky.

4. Odchylne od odsekov 1 a 2, príslušný orgán však môže ustanoviť osobitné postupy očisty a dezinfekcie zohľadňujúce typ chovu a klimatické podmienky. Príslušný orgán oznámi Komisii, kedy sa táto odchýlka uplatňuje, a poskytne jej podrobnosti o osobitných postupoch.

5. Bez toho, aby bol dotknutý článok 48 písm. b), ak je príslušný orgán presvedčený, že akýkoľvek chov alebo časti chovu nemožno z akýchkoľvek dôvodov vyčistiť a dezinfikovať, môže zakázať vstup osôb, dopravných prostriedkov, hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva alebo domácich zvierat z triedy cicavce alebo akejkoľvek veci do týchto chovov alebo častí týchto chovov a takýto zákaz zostane v platnosti najmenej 12 mesiacov.

▼B

PRÍLOHA VII

(uvedená v článku 51 ods. 1)

Referenčné laboratórium spoločenstva pre vtáčiu chrípku

1. Referenčné laboratórium Spoločenstva pre vtáčiu chrípku je:

   Veterinary Laboratories Agency (VLA), New Haw, Weybridge, Surrey KT 15 3NB, Spojené kráľovstvo.

2. Právomoci a úlohy referenčného laboratória Spoločenstva sú:

   a) na základe porád s Komisiou koordinovať diagnostické metódy vtáčej chrípky v členských štátoch predovšetkým:

      i) typizáciou, uskladňovaním a dodávaním kmeňov vírusu vtáčej chrípky pre sérologické testy a prípravu antisér;

      ii) dodávaním štandardných sér a iných referenčných reagencií národným referenčným laboratóriám s cieľom štandardizovať testy a reagencie používané v členských štátoch;

      iii) zriaďovaním a udržovaním zbierky kmeňov a izolátov vírusu vtáčej chrípky;

      iv) pravidelným organizovaním komparatívneho testovania diagnostických postupov na úrovni Spoločenstva;

      v) zhromažďovaním a porovnávaním údajov a informácií týkajúcich sa používaných diagnostických metód a výsledkov testov vykonaných v Spoločenstve;

      vi) charakteristikou izolátov vírusu vtáčej chrípky najpokrokovejšími dostupnými metódami umožňujúcimi lepšie pochopiť epidemiológiu vírusu vtáčej chrípky a preniknúť do podstaty epidemiológie vírusu a vzniku vysoko patogénnych a potenciálne patogénnych kmeňov;

      vii) udržiavaním kroku s rozvojom dozoru, epidemiológie a prevencie vtáčej chrípky na celom svete;

      viii) archiváciou odborných posudkov o víruse vtáčej chrípky a iných príslušných vírusoch s cieľom umožniť rýchlu diferenciálnu diagnostiku;

      ix) získavaním znalostí o príprave a používaní imunologických veterinárnych prípravkov používaných na kontrolu vtáčej chrípky;

   b) aktívne pomáhať pri odhaľovaní ohnísk vtáčej chrípky v Spoločenstve prijímaním izolátov chrípkových vírusov vtáčieho pôvodu na potvrdenie diagnózy, charakteristiku a epidemiologické štúdie a získavať izoláty vírusov z primárnych ohnísk výskytu, ktoré sa majú odovzdávať z tretích krajín oprávnených na dovoz živej hydiny a mäsa do Spoločenstva podľa príslušných právnych predpisov Spoločenstva; referenčné laboratórium Spoločenstva by malo predovšetkým na získaných izolátoch vírusu:

      i) vykonávať analýzu sekvencie nukleotidov umožňujúcu určiť odvodenú sekvenciu aminokyselín v mieste štiepenia molekuly hemaglutinínu;

      ii) určiť index intravenóznej patogenity (IVPI);

      iii) vykonať antigénovú typizáciu;

      iv) vykonať fylogenetickú analýzu potrebnú pre epidemiologické vyšetrovania;

   c) uľahčiť prípravu a preškoľovanie odborníkov v oblasti laboratórnej diagnostiky s cieľom zosúladenia diagnostických metód v celom Spoločenstve;

▼B

d) pripraviť program a pracovné materiály pre výročné stretnutia národných referenčných laboratórií;

e) pomáhať pri uskutočňovaní prieskumov vtáčej chrípky u hydiny a voľne žijúceho vtáctva, ktoré sa majú vykonať v členských štátoch dodávaním antigénov v rámci programu, a schválených testovacích postupov a pripraviť súhrnnú správu o výsledkoch prieskumov;

f) skúmať prípadný zoonotický vplyv vírusov vtáčej chrípky a spolupracovať s medzinárodne uznávanými laboratóriami pre ľudskú chrípku.

g) vypracovať na základe porád s Komisiou krízový a pohotovostný plán, ktorý zahrnie ustanovenie pre spoluprácu s referenčými laboratóriami OIE A FAO pre vtáčiu chrípku a prípadne s inými medzinárodne uzanávanými laboratóriami v rámcu Spoločenstva

▼B

PRÍLOHA VIII

(uvedená v článku 51 ods. 3)

Právomoci a úlohy národných referenčných laboratórií

1. Národné referenčné laboratóriá sú zodpovedné za to, aby sa v každom členskom štáte vykonali laboratórne testy na zistenie výskytu vtáčej chrípky a identifikáciu genetického typu izolátov vírusu v súlade s diagnostickou príručkou. Na tento účel môžu uzavrieť osobitné dohody s referenčným laboratóriom Spoločenstva alebo s inými národnými laboratóriami.
2. Národné referenčné laboratóriá okamžite odovzdajú izoláty chrípkového vírusu vtáčieho pôvodu referenčnému laboratóriu Spoločenstva na kompletnú charakteristiku:
   a) zo všetkých primárnych ohnísk vtáčej chrípky;
   b) v prípade sekundárnych ohnísk z reprezentatívneho počtu ohnísk;
   c) v prípade zistenia iných chrípkových vírusov, ako sú uvedené v prílohe II ods. 1 u hydiny, iného v zajatí žijúceho vtáctva alebo cicavcov predstavujúcich vážne ohrozenie zdravia.
3. Národné referenčné laboratórium v každom členskom štáte je zodpovedné za koordináciu štandardov a diagnostických metód v každom diagnostickom laboratóriu pre vtáčiu chrípku v danom členskom štáte. Na tento účel:
   a) môže poskytovať diagnostické reagencie jednotlivým laboratóriám;
   b) kontroluje kvalitu všetkých diagnostických reagencií používaných v danom členskom štáte;
   c) pravidelne vykonáva porovnávacie testy;
   d) uchováva izoláty vírusu vtáčej chrípky z ohnísk a všetkých ostatných chrípkových vírusov vtáčieho pôvodu zaznamenaných v členskom štáte;
   e) spolupracuje s národnými laboratóriami pre chrípku vyskytujúcu sa u ľudí.

▼B

PRÍLOHA IX

[uvedená v článku 55 ods. 1 písm. b)]

Požiadavky na pohyb hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva a hydinových výrobkov uplatniteľné vo vzťahu k núdzovému očkovaniu

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa kontroly pohybu hydiny a iného v zajatí žijúceho vtáctva očkovaného v súlade s článkom 55 a ich výrobkov uplatňovali tak, ako je ustanovené v odsekoch 3 až 8 v súlade s diagnostickou príručkou.

2. Všetky vozidlá alebo dopravné prostriedky a zariadenie použité na prevoz živej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva v kontexte tejto prílohy sa okamžite po použití podrobia jednému alebo viacerým postupom očisty, dezinfekcie alebo ošetrenia ustanoveným v článku 48.

3. Na pohyb živej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva a v rámci oblasti očkovania sa uplatňujú tieto ustanovenia:

   a) násadové vajcia:

      i) pochádzajú zo zaočkovaného alebo nezaočkovaného chovaného kŕdľa, ktorý bol vyšetrený a výsledky boli priaznivé v súlade s diagnostickou príručkou;

      ii) sa pred odoslaním dezinfikovali v súlade s postupom schváleným príslušným orgánom;

      iii) sa prepravujú priamo do cieľovej liahne;

      iv) sa dajú v liahni spätne identifikovať;

   b) pochádzajú zo zaočkovaných alebo nezaočkovaných kŕdľov nosníc, ktoré boli vyšetrené a výsledky boli priaznivé v súlade s diagnostickou príručkou a prepravia sa:

      i) do baliaceho strediska určeného príslušným orgánom („určené baliace stredisko“) za predpokladu, že sa balia do jednorázových obalov a že sa uplatňujú všetky opatrenia biologickej bezpečnosti, ktoré vyžaduje príslušný orgán; alebo

      ii) do zariadenia na výrobu vaječných výrobkov, ako je ustanovené v kapitole II oddiele X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, pričom sa s nimi zaobchádza v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004.

   c) jednodňové kurčatá:

      i) pochádzajú z násadových vajec, ktoré spĺňajú požiadavky stanovené v písm. a);

      ii) sa umiestňujú do hydinárne alebo haly, kde nie je pobývajúca hydina;

   d) živá hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo:

      i) boli očkované proti vtáčej chrípke, ak to bolo stanovené v programe očkovania;

      ii) boli vyšetrené a výsledky boli priaznivé v súlade s diagnostickou príručkou;

      iii) sa umiestňujú do hydinárne alebo haly, kde nie je pobývajúca hydina;

▼B

e) hydina na porážku:

i) sa pred nakládkou vyšetrí a výsledky sú priaznivé v súlade s diagnostickou príručkou;

ii) sa odošle priamo na určený bitúnok na okamžitú porážku.

4. Na pohyb živej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva a vajec z chovov mimo oblasti očkovania do chovov v rámci oblasti očkovania sa uplatňujú tieto ustanovenia:

a) násadové vajcia:

i) sa prepravujú priamo do cieľovej liahne;

ii) sa dajú v liahni spätne identifikovať;

b) vajcia sa prepravia:

i) do baliaceho strediska určeného príslušným orgánom („určené baliace stredisko“) za predpokladu, že sa balia do jednorázových obalov a že sa uplatňujú všetky opatrenia biologickej bezpečnosti, ktoré vyžaduje príslušný orgán; alebo

ii) do zariadenia na výrobu vaječných výrobkov, ako je ustanovené v kapitole II oddiele X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, pričom sa s nimi zaobchádza v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004;

c) jednodňové kurčatá sa umiestňujú do hydinárne alebo haly, kde nie je pobývajúca hydina;

d) živá hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo:

i) sa umiestňujú do hydinárne alebo haly, kde nie je pobývajúca hydina;

ii) sa v cieľovom chove očkujú, ak je to stanovené v programe očkovania;

e) hydina na porážku sa odošle priamo na určený bitúnok na okamžitú porážku.

5. Na pohyb živej hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva a vajec z chovov v rámci oblasti očkovania do chovu mimo oblasti očkovania sa uplatňujú tieto ustanovenia:

a) násadové vajcia:

i) pochádzajú zo zaočkovaného alebo nezaočkovaného chovaného kŕdľa, ktorý bol vyšetrený a výsledky boli priaznivé v súlade s diagnostickou príručkou;

ii) sa pred odoslaním dezinfikovali v súlade s postupom schváleným príslušným orgánom;

iii) sa prepravujú priamo do cieľovej liahne;

iv) sa dajú v liahni spätne identifikovať;

b) pochádzajú zo zaočkovaných alebo nezaočkovaných kŕdľov nosníc, ktoré boli vyšetrené a výsledky boli priaznivé v súlade s monitorovacou diagnostickou príručkou a prepravia sa:

i) do baliaceho strediska určeného príslušným orgánom („určené baliace stredisko“) za predpokladu, že sa balia do jednorázových obalov a že sa uplatňujú všetky opatrenia biologickej bezpečnosti, ktoré vyžaduje príslušný orgán; alebo

ii) do zariadenia na výrobu vaječných výrobkov, ako je ustanovené v kapitole II oddiele X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, pričom sa

▼B

s nimi zaobchádza v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004;

c) jednodňové kurčatá:

i) sa neočkovali;

▼C1

ii) pochádzajú z násadových vajec, ktoré spĺňajú požiadavky stanovené v odseku 3 písm. a);

▼B

iii) sa umiestňujú do hydinárne alebo haly, kde nie je pobývajúca hydina;

d) živá hydina alebo iné v zajatí žijúce vtáctvo:

i) sa neočkovali;

ii) boli vyšetrené a výsledky boli priaznivé v súlade s diagnostickou príručkou;

iii) sa umiestňujú do hydinárne alebo haly, kde nie je pobývajúca hydina;

e) hydina na porážku:

i) sa pred nakládkou vyšetrí a výsledky sú priaznivé v súlade s diagnostickou príručkou;

ii) sa odošle priamo na určený bitúnok na okamžitú porážku.

6. Na mäso získané z hydiny chovanej v rámci oblasti očkovania sa uplatňujú tieto ustanovenia:

a) na mäso získané zo zaočkovanej hydiny, hydina:

i) sa zaočkovala očkovacou látkou, ktorá je v súlade so stratégiou DIVA;

ii) sa vyšetrila a otestovala s negatívnymi výsledkami v súlade s diagnostickou príručkou;

iii) klinicky ju vyšetril úradný veterinárny lekár do 48 hodín pred nakládkou a ak je to potrebné, úradný veterinárny lekár vyšetrí aj všetky sentinelové vtáky v chove;

iv) sa odoslala priamo na určený bitúnok na okamžitú porážku;

b) na všetko mäso získané z nezaočkovanej hydiny, ktorá bola zaslaná na porážku, hydina sa podrobí monitorovaniu v súlade s diagnostickou príručkou.

7. Príslušný orgán môže povoliť pohyb kadáverov alebo vajec z chovov na likvidáciu.

8. Na pohyb balených vajec a mäsa z hydiny porazenej v súlade s touto prílohou sa nevzťahujú žiadne ďalšie obmedzenia.

9. Pohyb hydiny (vrátane jednodňových kurčiat) alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva z územia členského štátu je zakázaný od začiatku núdzového očkovania po schválenie pohotovostného plánu podľa článku 54 bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek ďalšie opatrenia Spoločenstva, pokiaľ ho nepovolí príslušný orgán prijímajúceho členského štátu.

▼B

PRÍLOHA X

(uvedená v článku 62 ods. 1)

Kritériá pre pohotovostné plány

Pohotovostné plány spĺňajú aspoň tieto kritériá:

1. Zriadenie krízového centra na národnej úrovni, ktoré koordinuje všetky kontrolné opatrenia v členskom štáte.
2. Poskytne sa zoznam lokálnych centier na kontrolu ochorenia s vhodným vybavením na koordináciu opatrení na kontrolu ochorenia na lokálnej úrovni.
3. Poskytnú sa podrobné informácie o personáli zapojenom do kontrolných opatrení, jeho schopnostiach, zodpovednostiach a pokynoch pre personál zohľadňujúcich potrebu osobnej ochrany a potenciálne nebezpečenstvo pre zdravie ľudí, ktoré predstavuje vtáčia chrípka.
4. Každé lokálne centrum na kontrolu ochorenia musí vedieť rýchlo kontaktovať osoby a organizácie, ktorých sa prepuknutie ochorenia priamo alebo nepriamo týka.
5. K dispozícii je zariadenie a materiál na účinné vykonanie opatrení na kontrolu ochorenia.
6. Poskytnú sa podrobné pokyny pre prípad podozrenia alebo potvrdenia nákazy alebo kontaminácie vrátane navrhnutých prostriedkov na likvidáciu kadáverov.
7. Zavedú sa školenia na upevnenie a získanie vedomostí v danej oblasti a administratívnych postupoch.
8. Diagnostické laboratóriá musia mať zariadenia na posmrtné prehliadky, potrebnú kapacitu pre sérológiu, histológiu atď. a musia vedieť rýchlo diagnostikovať. Musia sa vykonať opatrenia na rýchlu prepravu vzoriek. Pohotovostný plán má rovnako určovať kapacitu na testovanie pre laboratórium a dostupné zdroje na zvládnutie ohniska nákazy.
9. Vypracuje sa plán očkovania s množstvom scenárov, ktorý určí, ktoré populácie hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva sa môžu zaočkovať, odhad množstva potrebnej očkovacej látky a jej dostupnosť.
10. Bez toho, aby boli dotknuté ostatné príslušné ustanovenia stanovené právnymi predpismi Spoločenstva v tejto oblasti, sa vypracujú ustanovenia pre dostupnosť údajov o registrácii komerčných chovov hydiny na svojom území.
11. Vypracujú sa ustanovenia pre uznanie úradne registrovaných vzácnych druhov hydiny alebo iného v zajatí žijúceho vtáctva.
12. Vypracujú sa ustanovenia pre identifikáciu oblastí s vysokou hustotou hydiny.
13. Vypracujú sa ustanovenia na zabezpečenie právnej moci nevyhnutnej pre vykonanie pohotovostných plánov.

▼B

PRÍLOHA XI

Tabuľka zhody

Táto smernica	Smernica 92/40/EHS
Článok 1 ods. 1 písm. a) a c)	—
Článok 1 ods. 1 písm. b)	Článok 1, prvý pododsek
Článok 1 ods. 2	—
Článok 2 bod 1	Príloha III
Článok 2 bod 2	Príloha III, tretí pododsek
Článok 2 bod 3	—
článok 2 body 4 až l5, 17, 20, 21 a 22 až 32	—
Článok 2 bod 16	Článok 2 písm. b)
Článok 2 bod 18	Článok 2 písm. d)
Článok 2 bod 19	Článok 2 písm. e)
Článok 3	—
Článok 4	—
Článok 5 ods. 1	Článok 3
Článok 5 ods. 2	—
Článok 5 ods. 3	—
Článok 6 ods. 1	Článok 4 ods. 2 písm. g)
Článok 6 ods. 2	Článok 7 ods. 1
Článok 6 ods. 3 a 4	—
Článok 7 ods. 1	Článok 4 ods. 1
Článok 7 ods. 2 písm. a) a b)	Článok 4 ods. 2 písm. a)
Článok 7 ods. 2 písm. c)	Článok 4 ods. 2 písm. b)
Článok 7 ods. 2 písm. d)	Článok 4 ods. 2 písm. c)
Článok 7 ods. 2 písm. e) a g)	Článok 4 ods. 2 písm. d)
Článok 7 ods. 2 písm. f)	Článok 4 ods. 2 písm. e)
Článok 7 ods. 2 písm. h)	Článok 4 ods. 2 písm. f)
Článok 7 ods. 3	Článok 4 ods. 2 písm. g)
Článok 7 ods. 4	—
Článok 8	—
Článok 9	Článok 4 ods. 5
Článok 10	—
Článok 11 ods. 1	Článok 5 ods. 1, úvodná veta
Článok 11 ods. 2, prvý pododsek	Článok 5 ods. 1 písm. a)
Článok 11 ods. 2, druhý a tretí pododsek	—
Článok 11 ods. 4	Článok 5 ods. 1 písm. d)
Článok 11 ods. 5	Článok 5 ods. 1 písm. c) a d)

▼B

Táto smernica	Smernica 92/40/EHS
Článok 11 ods. 4	Článok 5 ods. 1 písm. d)
Článok 11 ods. 5	Článok 5 ods. 1 písm. c) a d)
Článok 11 ods. 6 a 7	Článok 5 ods. 1 písm. b)
Článok 11 ods. 8	Článok 5 ods. 1 písm. e)
Článok 11 ods. 9	—
Článok 11 ods. 10	Príloha III, kapitola 3 ods. 3
Článok 12	—
Článok 13	—
Článok 14	Článok 6
Článok 15	Článok 8
článok 16 ods. 1	Článok 9 ods. 1
článok 16 ods. 2, 3 a 4	—
Článok 16 ods. 5	Článok 9 ods. 6
článok 17 ods. 1	Článok 10
Článok 17 ods. 2	Článok 13
Článok 17 ods. 3, 4	—
Článok 18 písm. a)	Článok 9 ods. 2 písm. a)
Článok 18 písm. b)	Článok 9 ods. 2 písm. b)
Článok 18 písm. c)	—
Článok 19 písm. a)	Článok 9 ods. 2 písm. c)
Článok 19 písm. b), c) a d)	—
Článok 19 písm. e), prvá veta	Článok 9 ods. 2 písm. f), úvodná veta
Článok 19 písm. e), druhá veta, písm. f), g) a h)	—
Článok 20	Článok 9 ods. 2 písm. g)
Článok 21	Článok 9 ods. písm. h)
Článok 22 ods. 1 a 3	Článok 9 ods. 2 písm. e)
Článok 22 ods. 2	—
Článok 23 ods. 1	Článok 9 ods. 2 písm. f) zar. i)
Článok 23 ods. 2	—
Článok 24 ods. 1	Článok 9 ods. 2 písm. f) zar. ii)
Článok 24 ods. 2	—
Článok 25	—
Článok 26 ods. 1	Článok 9 ods. 2 písm. f) zar. iii)
Článok 26 ods. 2	—
Článok 27	Článok 9 ods. 2 písm. e)
Článok 28	—

▼B

Táto smernica	Smernica 92/40/EHS
Článok 29	Článok 9 ods. 3
Článok 30 písm. a)	Článok 9 ods. 4 písm. a)
Článok 30 písm. b) a c)	Článok 9 ods. 4 písm. b), c) a d)
Článok 30 písm. d), e), g) a j)	—
Článok 30 písm. f)	Článok 9 ods. 4 písm. b)
Článok 30 písm. h)	Článok 9 ods. 4 písm. e)
Článok 30 písm. i)	Článok 9 ods. 4 písm. f)
Článok 31	Článok 9 ods. 5
Článok 32	—
Článok 33	—
Článok 34	—
Článok 35	—
Článok 36	—
Článok 37	—
Článok 38	—
Článok 39	—
Článok 40	—
Článok 41	—
Článok 42	—
Článok 43	—
Článok 44	—
Článok 45	—
Článok 46	—
Článok 47	—
Článok 48	Článok 11
Článok 49	Článok 5 ods. 1 písm f)
Článok 50	—
Článok 51 ods. 1	Príloha V
Článok 51 ods. 2 a 3	Článok 14
Článok 51 ods. 4	—
Článok 52	—
Článok 53 ods. 1	Článok 16 úvodná veta
Článok 53 ods. 2	Článok 16 písm. a), prvý pododsek
Článok 53 ods. 3	Článok 16 písm. b)
Článok 54	Článok 16 písm. b)
Článok 55	Článok 16 písm. a), druhý pododsek

▼B

Táto smernica	Smernica 92/40/EHS
Článok 56	—
Článok 57	—
Článok 58	—
Článok 59	—
Článok 60	Článok 18
Článok 61	—
Článok 62	Článok 17
Článok 63 ods. 1, 2 a 3	—
Článok 63 ods. 2	Článok 20
Článok 64	Článok 21
Článok 65	—
Článok 66	—
Článok 67	Článok 22
Článok 68	—
Článok 69	Článok 23
Príloha I ods. 1	Príloha III
Príloha I ods. 2	Príloha III, tretí pododsek
Príloha I ods. 3	—
Príloha II	—
Príloha III	Príloha I
Príloha IV	—
Príloha V	—
Príloha VI	Príloha II
Príloha VII	Príloha V
Príloha VIII	—
Príloha IX	—
Príloha X	Príloha VI
Príloha XI	—